

TECHNISCHER PASS

TECHNICAL PASSPORT

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

**NMFV 18591 B BRONZE,
NMFV 18591 B SILVER**

KÜHL-GEFRIERKOMBINATION

FRIDGE - FREEZER

ХОЛОДИЛЬНИК-МОРОЗИЛЬНИК

KUPPERSBERG



INHAL

TEIL 1. BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN..... 3
Allgemeine Warnungen..... 3
1.2 Hinweise zum Aufstellen und Anschließen 4
1.3 Im Betrieb 5

TEIL 2. GERÄTEBESCHREIBUNG.....7

TEIL3. VERWENDEN DES GERÄTS 8
3.1 Informationen zur Kühltechnologie der neuen Generation..... 8
3.2 Display und Bedienfeld 9
3.3 Bedienen der Kühl- Gefrierkombination 10
3.4 Warnhinweise zur Temperatureinstellung 12
3.5 Zubehör..... 12

TEIL4. LEBENSMITTELLAGERUNG.....15
4.1 Kühlteil 15
4.2 Gefrierteil..... 16

TEIL 5. REINIGUNG UND WARTUNG.....20
5.1 Abtauen..... 20

TEIL 6. SHIPMENT AND REPOSITIONING20

TEIL 7. VOR DEM ANRUF BEIM KUNDENDIENST21

TEIL 8. ENERGIESPARTIPPS23



TEIL 1. BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN

Allgemeine Warnungen

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung

sorgfältig durch.

☞ **WARNUNG:** Die Belüftungsöffnungen am Gerätegehäuse bzw. am Einbauegehäuse stets freihalten.

☞ **WARNUNG:** Den Abtauvorgang nicht mit mechanischen oder anderen Mitteln beschleunigen, die nicht vom Hersteller empfohlen wurden.

☞ **WARNUNG:** Keine elektrischen Geräte in den Lebensmittelfächern des Geräts verwenden, die nicht den Empfehlungen des Herstellers entsprechen.

☞ **WARNUNG:** Den Kühlmittelkreislauf nicht beschädigen.

☞ **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich beim Aufstellen des Gerätes, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.

☞ **WARNUNG:** Schließen Sie nicht mehrere tragbare Steckdosen oder Stromversorgungen hinten am Gerät an.



Symbol ISO 7010 W021

WARNING: Um Gefahren durch mögliche Instabilität des Geräts zu vermeiden, ist es entsprechend Anweisungen zu fixieren.

☞ Bei Geräten mit dem Kühlmittel R600a (siehe Typenschild des Kühlgeräts) ist beim Transport und beim Aufstellen darauf zu achten, dass die Kühlelemente nicht beschädigt werden. R600a ist ein umweltfreundliches, natürliches, jedoch explosives Gas. Wenn die Kühlelemente aufgrund von Beschädigungen undicht werden, das Gerät von offenem Feuer und Wärmequellen fernhalten und den Aufstellraum mehrere Minuten gut lüften.

☞ Beim Tragen und Aufstellen des Geräts den Kühlmittelkreislauf nicht beschädigen.

☞ Keine explosiven Gegenstände wie Spraydosen mit Treibgas im Gerät lagern.

☞ Das Gerät ist auf die Nutzung im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen ausgelegt, z. B.:

☞ Im Bereich von Personalküchen in Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen.

☞ In landwirtschaftlichen Betrieben, für Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen.

☞ In Pensionen und vergleichbaren Umgebungen.

☞ Im Catering und ähnlichen Anwendungen außerhalb des Bereichs Handel.

☞ Wenn der Kühlschranksstecker nicht für die Steckdose geeignet ist, muss er vom Hersteller, von einem Servicebeauftragten oder einer vergleichbar qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

☞ Das Netzanschlusskabel des Kühlschranks ist mit einem speziell geerdeten Stecker ausgestattet. Der Stecker ist an eine entsprechend geerdete Steckdose mit 16 Ampère anzuschließen. Wenn keine solche Steckdose vorhanden ist, muss eine geeignete Steckdose von einem Elektrofachbetrieb installiert werden.

☞ Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Menschen mit körperlichen, sensorischen oder mentalen Einschränkungen oder ohne Erfahrung und besondere Kenntnisse verwendet werden, sofern sie unter Aufsicht sind oder in die sichere Nutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren kennen. Das Gerät darf nicht als Kinderspielgerät verwendet werden. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.

Kühl-gefrierkombination

↻ Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Gegenstände in Kühlschränken einlagern und herausnehmen. Kinder dürfen keine Reinigung oder einfache Wartung des Gerätes durchführen. Sehr junge Kinder (0 bis 3 Jahre) dürfen das Gerät nicht verwenden. Junge Kinder (3 bis 8 Jahre) dürfen das Gerät zur Gewährleistung einer sicheren Nutzung nur bei kontinuierlicher Beaufsichtigung verwenden. Ältere Kinder (8 bis 14 Jahre) und gefährdete Personen können das Gerät sicher verwenden, sofern sie angemessen beaufsichtigt und in der Benutzung des Gerätes unterwiesen wurden. Stark gefährdeten Personen dürfen das Gerät zur Gewährleistung der Sicherheit nur bei kontinuierlicher Beaufsichtigung verwenden.

↻ Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem Servicebeauftragten oder einer vergleichbar qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

↻ Das Gerät ist nicht für die Nutzung in Höhen über 2000 m ausgelegt.

Bitte beachten Sie zur Vermeidung einer Lebensmittelkontamination die folgenden Hinweise:

↻ Durch längeres Öffnen der Tür kann die Temperatur in den Fächern des Gerätes deutlich ansteigen.

↻ Reinigen Sie Flächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, sowie erreichbare Ablaufsysteme regelmäßig.

↻ Bewahren Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank auf, damit sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen.

↻ Zwei-Sterne-Gefrierfächer eignen sich zur Aufbewahrung von Tiefkühlkost, zur Aufbewahrung und Herstellung von Eiscreme und zur Herstellung von Eiswürfeln.

↻ Ein-, Zwei- und Drei-Sterne-Gefrierfächer eignen sich nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel.

↻ Falls das Kühlgerät lange Zeit nicht verwendet wird, sollten Sie es abschalten, abtauen, reinigen, abtrocknen und die Tür offen lassen, damit sich kein Schimmel im Gerät bildet.

1.2 Hinweise zum Aufstellen und Anschließen

Beachten Sie bitte die folgenden Punkte, bevor Sie die Kühl-Gefrierkombination zum ersten Mal verwenden:

↻ Die Betriebsspannung für die Kühl-Gefrierkombination beträgt 220-240 V bei 50 Hz.

↻ Der Stecker muss nach dem Aufstellen und Anschließen zugänglich sein.

↻ Bei der ersten Inbetriebnahme kann die Kühl-Gefrierkombination ausdünsten. Das ist völlig normal und der Geruch lässt nach, sobald die Kühlung der Kühl-Gefrierkombination beginnt.

↻ Stellen Sie vor dem Anschließen der Kühl-Gefrierkombination sicher, dass die Werte der Netzstromversorgung mit den Daten auf dem Typenschild (Spannung und Anschlussleistung) übereinstimmen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Elektriker.

↻ Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose mit entsprechendem Erdungsanschluss. Wenn die Steckdose über keine Erdung verfügt oder der Stecker nicht passt, wenden Sie sich unbedingt an einen Elektriker.

↻ Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose mit Sicherung angeschlossen werden. Die Stromversorgung (AC) und Spannung am Betriebsstandort müssen mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen (das

Typenschild befindet sich auf der Innenseite links im Gerät).

➔ Für Schäden, die auf fehlende Er-dung zurückzuführen sind, wird keine Haf-tung übernommen.

➔ Die Kühl-Gefrierkombination keinem direkten Sonnenlicht aussetzen.

➔ Die Kühl-Gefrierkombination darf unter keinen Umständen im Freien betrie-ben oder Regen ausgesetzt werden.

➔ Der Abstand des Geräts zu Öfen, Gas-herden und Feuerstellen muss mindestens 50 cm, zu Elektroöfen mindestens 5 cm be-tragen.

➔ Wenn die Kühl-Gefrierkombination neben einem Tiefkühlgerät steht, muss zwi-schen den beiden Geräten ein Abstand von mindestens 2 cm eingehalten werden, damit sich an der Außenseite keine Feuchtigkeit bildet.

➔ Die Kühl-Gefrierkombination nicht abdecken, da dadurch die Leistung des Ge-räts beeinträchtigt würde.

➔ Zur Oberseite des Geräts ist ein Ab-stand von mindestens 150 mm erforderlich.

➔ Keine Gegenstände auf dem Gerät abstellen.

➔ Keine schweren Gegenstände auf dem Gerät abstellen.

➔ Vor der Verwendung das Gerät sorg-fältig reinigen (siehe „Reinigung und War-tung“).

➔ Vor der Verwendung der Kühl- Gefrierkombination alle Teile mit einer Lösung aus warmem Wasser und einem Teelöffel Natron abwischen. Anschließend mit klarem Wasser abspülen und trocknen. Nach dem Reinigen alle Teile wieder in die Kühl- Gefrierkombination einsetzen.

➔ Richten Sie das Gerät aus und sor-gen Sie für einen stabilen Stand, indem Sie die höhenverstellbaren Standfüße (vorn) entsprechend einstellen. Drehen Sie dazu die Füße vorne am Gerät in die jeweilige

Richtung. Führen Sie diesen Schritt vor dem Beladen des Geräts mit Lebensmitteln aus.

➔ Während das Produkt in Betrieb ist, werden die Seitenblenden möglicherweise spürbar warm. Dies ist völlig normal.

➔ Damit das Produkt effizient arbeiten kann, müssen Sie zur Gewährleistung einer angemessen Luftzirkulation rund herum genügend Abstand einhalten. Falls Sie das Produkt in einem vertieften Bereich an der Wand aufstellen möchten, muss der Abstand zwischen Oberseite und Decke 100 mm und zwischen Wänden und Seitenblenden 50 mm betragen.

➔ Das Gerät sollte mit einem lichten Abstand von nicht mehr als 75 mm von der Wand entfernt aufgestellt werden.

1.3 Im Betrieb

➔ Die Kühl-Gefrierkombination nicht über ein Verlängerungskabel an das Strom-netz anschließen.

➔ Keine beschädigten, aufgerissenen oder alten Stecker verwenden.

➔ Das Kabel nicht ziehen, knicken oder anderweitig beschädigen.

➔ Verwenden Sie keine Steckeradapter.

➔ Das Gerät ist für die Nutzung durch Erwachsene ausgelegt. Es ist kein Spielzeug. Kinder nicht an die Tür hängen lassen.

➔ Das Netzkabel bzw. den Stecker nie mit nassen Händen anfassen. Dadurch kann ein Kurzschluss oder ein Stromschlag verur-sacht werden.

➔ Keine Glasflaschen oder Dosen im Eisfach lagern; sie können platzen, wenn der Inhalt gefriert.

➔ Keine explosiven oder brennbaren Stoffe im Kühlschränk lagern. Getränke mit hohem Alkoholgehalt stehend im Kühl-schränk lagern und darauf achten, dass der Deckel fest verschlossen ist.

Kühl-gefrierkombination

➔ Eis beim Herausnehmen aus dem Eisfach nicht berühren. Eis kann Kälteverbrennungen und Schnitte verursachen.

➔ Gefriergut nicht mit nassen Händen anfassen. Speiseeis oder Eiswürfel nicht sofort nach dem Herausnehmen aus dem Eisfach essen.

➔ Aufgetaute Lebensmittel nicht wieder einfrieren. Das kann zu gesundheitlichen Problemen bis hin zu Lebensmittelvergiftungen führen.

Alte und nicht mehr funktionstüchtige Kühlschränke

➔ Wenn der alte Kühl- oder Gefrierschrank mit einem Schloss versehen ist, dieses vor dem Entsorgen des Geräts zerstören oder entfernen, da ansonsten die Gefahr besteht, dass sich Kinder versehentlich einschließen.

➔ Dämmmaterial und Kühlmittel alter Kühl- und Gefrierschränke enthalten FCKW. Beim Entsorgen deshalb sorgfältig vorgehen, um Umweltschäden zu vermeiden.

CE-Konformitätserklärung

➔ Wir bestätigen, dass unsere Produkte die Anforderungen der anzuwendenden Europäischen Verordnungen, Richtlinien und Entscheidungen sowie der aufgeführten Normen erfüllen.

Entsorgung von Altgeräten

➔ Das Symbol auf dem Gerät bzw. auf der Verpackung weist darauf hin, dass es nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Das Gerät muss bei der entsprechenden Sammelstelle abgegeben werden, sodass elektrische und elektronische Teile der Weiterverwertung zugeführt werden können. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wertvollen Beitrag zum Schutz von Umwelt und Gesundheit. Ausführliche Informationen



zum Entsorgen des Geräts erhalten Sie beim zuständigen Abfallwirtschaftsamt, beim Abfallentsorgungsunternehmen oder beim Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Verpackung und Umwelt

➔ Verpackungsmaterialien schützen Ihr Gerät vor Schäden, die während des Transports auftreten können. Die Verpackungsmaterialien sind umweltfreundlich, da sie recycelt werden können. Der Einsatz recycelter Materialien reduziert den Verbrauch von Rohstoffen und verringert somit die Abfallproduktion.



Hinweise:

➔ Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät aufstellen und verwenden. Es wird keine Haftung für Schäden infolge von falscher Handhabung übernommen.

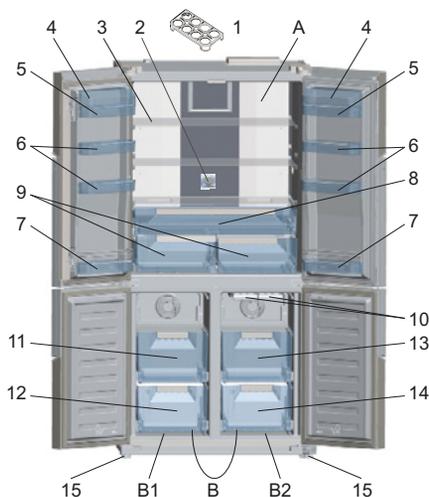
➔ Befolgen Sie die Anweisungen in der Gebrauchsanleitung des Geräts und bewahren Sie die Anleitung an einem sicheren Ort auf, damit Sie bei evtl. auftretenden Problemen jederzeit Zugriff darauf haben.

➔ Das Gerät ist zur Nutzung im Haus ausgelegt und ausschließlich zur Lagerung bzw. Kühlung von Lebensmitteln vorgesehen. Es ist nicht für die gewerbliche oder öffentliche Nutzung konzipiert und nicht für die Lagerung anderer Stoffe als Lebensmittel vorgesehen. Bei Nichteinhaltung wird keine Haftung für eventuell daraus entstehende Verluste übernommen.



TEIL 2. GERÄTEBESCHREIBUNG

Dieses Gerät ist nicht als Einbaugerät vorgesehen.



Die Abbildung stellt eine Übersicht über die Zubehörteile des Geräts dar. Die Zubehörteile sind je nach Modell unterschiedlich.

A) Kühlteil

B) Kühl-/Gefrierteil

B1) Zone-1 / B2) Zone-2

- 1) Eierhalter
- 2) Ionisierer *
- 3) Kühlfachablagen
- 4) Abdeckungen oberes Türfach *
- 5) Obere Türfächer
- 6) Türfächer
- 7) Flaschenfächer Tür
- 8) 0 °C-Fach
- 9) Gemüsefächer
- 10) Eiswürfelschalen
- 11) Obere Gefrierfachschubladen
- 12) Untere Gefrierfachschubladen
- 13) Höhenverstellbare Standfüße

* bei bestimmten Modellen

Allgemeine Gerätefunktionen

1. Das patentierte Trizbar-Design mindert das Bruchrisiko, das bei falscher Verwendung besteht. Produkte anderer Hersteller sind häufig mit diesem Risiko behaftet.

2. Durch die neue No-Frost-Technologie zirkuliert die Luft in Kühl- und Gefrierfächern in separaten Kreisläufen. So verteilen sich keine Gerüche zwischen den beiden Bereichen und Gemüse bleibt länger frisch.

3. Die Luftzirkulation wird vom energiesparenden Lüfter unabhängig vom Kompressor aufrechterhalten. Dadurch entsteht eine gleichmäßige Luftzirkulation zwischen den Kühlfachablagen.

4. Die Lüftungskanäle sind so angelegt, dass kalte Luft von mehreren Lüftern in alle Kühlfachablagen verteilt wird.

5. Ecken und Kanten des Displays fügen sich dank des neuen patentierten Designs plan in die Tür ein, wodurch eine ansprechende Gesamtästhetik entsteht. Über das elektronische Touch- Bedienfeld, das sich harmonisch in das Erscheinungsbild integriert, kann ganz einfach auf die Temperaturregler zugegriffen werden.

6. Die LEDs leuchten den Innenraum gleichmäßig aus ohne zu blenden. Sie erreichen innerhalb weniger Sekunden nach dem Öffnen der Tür 100 % Helligkeit.

7. Das 0 °C-Fach lässt sich dank der Teleskopschiene leicht und leise öffnen.

8. Der automatische Schließmechanismus der 0 °C-Fach -Tür verhindert, dass die Tür zugeschlagen oder offen gelassen wird.



TEIL3. VERWENDEN DES GERÄTS

3.1 Informationen zur Kühltechnologie der neuen Generation

Kühlgeräte der neuen Generation arbeiten mit einer anderen Methode als Geräte mit statischem Kühlsystem. In herkömmlichen Kühlgeräten bildet die Feuchtigkeit, die durch feuchte Luft in das Gerät gelangt oder aus den Lebensmitteln dampft, im Gefrierteil Reif. Um diesen Reif zu schmelzen, muss das Kühlgerät zum abtauen abgeschaltet werden. Während dieser Zeit muss das Gefriergut außerhalb des Geräts kühl gehalten werden und das Eis im Gerät entfernt werden. Mit der Kühltechnologie der neuen Generation sieht die Situation im Gefrierteil ganz anders aus. Mit einem Lüfter wird an mehreren Stellen kalte, trockene Luft in das Gefrierteil geblasen. Durch die gleichmäßig verteilte kalte Luft, die sogar

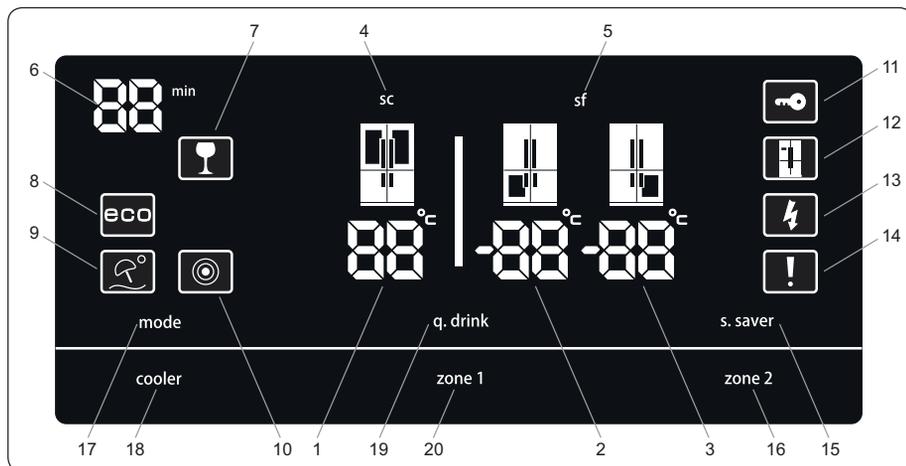
bis in die Freiräume zwischen den Fächern gelangt, wird das Gefriergut gleichmäßig und richtig gefroren. Darüber hinaus bildet sich so kein Reif.

Im Kühlteil stellt sich die Situation ähnlich wie im Gefrierteil dar. Die Luft, die durch den Lüfter oben im Kühlteil in das Gerät strömt, wird gekühlt, während sie den Spalt hinter dem Luftkanal passiert. Gleichzeitig strömt Luft durch die Öffnungen im Luftkanal, wodurch der Kühlprozess im Kühlteil optimal abgeschlossen wird. Die Öffnungen im Luftkanal sind so gestaltet, dass eine gleichmäßige Luftverteilung im Kühlteil gewährleistet ist.

Die Luftkreisläufe von Gefrier- und Kühlteil sind getrennt, sodass sich keine Gerüche aus den beiden Teilen vermischen.

Das Kühlgerät bietet Ihnen somit nicht nur ein großes Volumen und ein ansprechendes Äußeres, sondern Sie profitieren dank der neuen Kühltechnologie auch von einer einfachen Verwendung.

3.2 Display und Bedienfeld



Verwenden des Bedienfelds

1. Temperaturanzeige Kühlteil
2. Temperaturanzeige Gefrierteil links
3. Temperaturanzeige Gefrierteil rechts
4. Leuchtanzeige „Superkühl“
5. Leuchtanzeige Superfrostmodus
6. Zeitgeber Getränkekühlen
7. Leuchtanzeige „Qdrink“
8. Energiesparmodus
9. Urlaubsmodus
10. Nachtsensor
11. Kindersicherung
12. Händler-Demomodus
13. Warnsymbol „Niedrige Spannung“
14. Alarm
15. Bildschirmschonertaste
16. Taste Zone 2 (Gefrierteil rechts)
17. Modustaste
18. Einstelltaste Kühlen
19. Taste „Qdrink-Modus“
20. Taste Zone 1 (Gefrierteil links)

 Die Werte auf dem Bildschirm zeigen die vom Benutzer ausgewählte Temperatur an. Das Standby-Display ist gegen versehentliche Berührung geschützt. Wenn Sie eine Aktion durchführen möchten, müssen Sie zunächst eine Taste am Display drücken. Nach 2 Sekunden wird ein Signalton ausgegeben und das Display kann verwendet werden. 20 Sekunden nach Abschluss des Vorgangs kehrt das Display wieder in den Standby-Modus zurück.

Kühl-gefrierkombination

**3.3 Bedienen der Kühl-
Gefrierkombination**

Beleuchtung (falls vorhanden)

Beim erstmaligen Anschließen des Produkts kann sich die Innenbeleuchtung aufgrund von Betriebstests mit einer Verspätung von 1 Minute einschalten.

3.3.1 Getränkekühlen (QDRINK)

Drücken Sie die Taste „q.drink“, um den Getränkekühlmodus zu aktivieren. Mit jedem Drücken wird der Zeitraum um 5 Minuten verlängert, maximal bis 30 Minuten. Danach beginnt die Abfolge wieder bei Null. Die Zeit wird im Abschnitt "Qdrink Alarmtimer" angezeigt. Wenn der Modus abgeschlossen ist, wird ein Alarm ausgegeben.

Wichtig: Der Getränkekühlmodus ist nicht zu verwechseln mit dem normalen Kühlen. Stellen Sie die Zeit entsprechend der Temperatur der Flaschen ein, die Sie einräumen. Beginnen Sie beispielsweise mit einer Zeiteinstellung von 5 Minuten.

Wenn die Getränke nach dieser Zeit noch nicht ausreichend gekühlt sind, können Sie weitere 5 oder 10 Minuten Kühlzeit einstellen. Während dieser Modus aktiv ist, müssen Sie die Temperatur der Flaschen regelmäßig kontrollieren. Wenn die Flaschen ausreichend gekühlt sind, müssen Sie sie aus dem Gerät nehmen, da sie anderenfalls platzen können.

3.3.2 Energiesparmodus (eco)

Der Energiesparmodus sorgt dafür, dass das Kühlgerät mit der effizientesten Temperatur betrieben wird. Um den Energiesparmodus zu aktivieren, drücken Sie die Modustaste, bis das Symbol „eco“ und „e“ leuchten.

3.3.3 Urlaubsmodus (H)

Der Urlaubsmodus wird durch ein Symbol

einer Sonne mit Sonnenschirm dargestellt. Wenn das Kühlteil eine bestimmte Zeit lang nicht verwendet wird, beispielsweise im Urlaub, aktivieren Sie den Urlaubsmodus. Um den Urlaubsmodus zu aktivieren, drücken Sie die Modustaste, bis das Urlaubssymbol und „H“ leuchten.

3.3.4 Schnellgefrieren (SF, SUPERFROST)

Drücken Sie die Taste „zone1“ oder „zone2“, bis „SF“ am Display angezeigt wird. Wenn keine Taste gedrückt wird, solange „SF“ eingeblendet ist, wird durch einen Signalton bestätigt, dass der Modus aktiv ist. Dieser Modus eignet sich zum schnellen Einfrieren von Fertiggerichten oder großen Mengen an Lebensmitteln. Der Modus „Schnell-Gefrieren“ wird nach 18,5 Stunden automatisch deaktiviert oder wenn der Temperatursensor des Gefrierteils die richtige Temperatur erreicht hat.



Wählen Sie zum Schnell-Gefrieren das Gefrierteil „Zone 1“.

3.3.5 Schnell-Kühlen (SC, SUPER-COOL)

Drücken Sie die Einstelltaste Kühlen, bis am Display „SC“ angezeigt wird.

Wenn keine Taste gedrückt wird, solange „SC“ eingeblendet ist, wird durch einen Signalton bestätigt, dass der Modus aktiv ist. Dieser Modus eignet sich zum schnellen Kühlen von Fertiggerichten oder großen Lebensmittelmengen. Der Modus „Super-Kühlen“ wird je nach Umgebungstemperatur nach 4 bis 6 Stunden automatisch deaktiviert, oder wenn das Kühlteil eine ausreichend niedrige Temperatur erreicht hat.

3.3.6 COOLER (Kühlmodus)

Mit dem Kühlmodus wird die Temperatur des Kühlteils eingestellt. Drücken Sie die Einstelltaste Kühlen (cooler), um die

Temperatur auf 1, 2, 3, 4, 5, 6 oder 8 °C einzustellen.

3.3.7 Gefrierteil/Kühlteil 1 (ZONE 1)

Wenn Sie den Bereich „Zone 1“ als Gefrierteil verwenden möchten, drücken Sie die Taste „Zone 1“, um die Temperatur des Geräteteils unten links auf -14, -15,-16, -17, -18, -19, -20, -21, -22, -23 oder -24 °C einzustellen.

Um das untere linke Fach als Kühler zu verwenden, halten Sie die Taste «Zone1» 3 Sekunden lang gedrückt. Stellen Sie dann die Temperatur auf 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 oder 8 °C ein.

3.3.8 Gefrierteil (ZONE 2)

Drücken Sie die Taste 'Zone 2', um die Temperatur des Geräteteils unten rechts auf -14, -15, -16, -17, -18, -19, -20, -21, -22, -23 oder -24 °C einzustellen.

3.3.9 Kindersicherung (Schlüsselsymbol)

Um die Kindersicherung zu aktivieren, halten Sie die Einstelltaste Kühlen und die Taste „Zone 2“ gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt. Die Kindersicherung verhindert durch Deaktivieren der Tasten Änderungen der Einstellungen. Um die Kindersicherung zu deaktivieren, halten Sie die Einstelltaste Kühlen und die Taste „Zone 2“ gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt.

3.3.10 Bildschirmschoner (s.saver)

Mit dieser Funktion wird durch Abschalten der Beleuchtung des elektronischen Bedienfelds Energie gespart. Um den Bildschirmschoner zu aktivieren, halten Sie die Taste „s.saver“ 3 Sekunden lang gedrückt. Um den Bildschirmschoner zu deaktivieren, halten Sie die Taste „s.saver“ 3 Sekunden lang gedrückt.

3.3.11 Nachtsensor

Mit der Nachtsensorfunktion wird Energie eingespart, indem die Beleuchtung im Kühlgerät abgeschaltet wird, wenn der Raum ausreichend hell ist. Um diese Funktion zu aktivieren, halten Sie die Modustaste und die Taste „s.saver“ 3 Sekunden lang gedrückt.

3.3.12 Händler-Demomodus

Dieser Modus ist für den Service reserviert und spielt für die Verwendung des Kühlgeräts keine Rolle.

3.3.13 Alarm

Wenn ein Alarmsignal leuchtet, nehmen Sie Kontakt mit dem Kundendienst auf.

Wenn ein Alarm ertönt und ein Ausrufezeichen am Display leuchtet, wird durch Drücken der Taste „s.saver“ der Alarm abgeschaltet. Das Ausrufezeichen leuchtet weiter, bis die Störung behoben ist.

3.3.14 Kühl-/Gefrierteil Ein/Aus

So schalten Sie Zone 1, Zone 2 und Kühlbereich gleichzeitig aus:

Halten Sie die Tasten [mode] und [cooler] gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt. Sämtliche Anzeigen, die das ausgeschaltete Teil angeben, werden auf dem digitalen Anzeigefeld ausgeblendet.

oder

Halten Sie die Tasten [mode] und [zone 2] gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt. Sämtliche Anzeigen, die das ausgeschaltete Teil angeben, werden auf dem digitalen Anzeigefeld ausgeblendet.

So schalten Sie Zone 1 aus:

Halten Sie die Tasten [mode] und [zone 1] gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt. Sämtliche Anzeigen, die das ausgeschaltete Teil angeben, werden auf dem digitalen Anzeigefeld ausgeblendet. Das Geräteteil unten links kann entweder als Gefrierteil oder als Kühlteil verwendet werden.

Kühl-gefrierkombination

3.3.15 Verwenden eines Gefrierteils als Kühlteil

Der linke untere Gerätebereich kann sowohl als Gefrier- als auch als Kühlbereich genutzt werden.

Halten Sie zum Umschalten des Fachs unten links von Gefrieren auf Kühlen die Taste [zone 1] 3 Sekunden lang gedrückt.

⚠ **WICHTIG:** Wenn Sie den Zone1-Bereich von Gefrieren auf Kühlen umstellen:

➔ Entnehmen Sie alle Lebensmittel aus dem Zone1-Bereich und halten Sie die Tür vier Stunden lang geschlossen. Befüllen Sie den Bereich dann nach Wunsch.

➔ Schubladen bzw. Fächer, die aus dem Geräteteil herausgenommen wurden, müssen wieder eingesetzt werden. Wenn Sie umgekehrt einen der unteren bisher zum Kühlen verwendeten Schrankbereiche zum Tiefkühlen verwenden wollen, betätigen Sie 3 Sekunden lang die entsprechende Taste.

⚠ **WICHTIG:** Wenn Sie den Zone1-Bereich von Kühlen auf Gefrieren umstellen:

➔ Entnehmen Sie alle Lebensmittel aus dem Zone1-Bereich und halten Sie die Tür zwei Stunden lang geschlossen.

Befüllen Sie den Bereich dann nach Wunsch.

➔ Wenn das Geräteteil „Zone 1“ als Kühlteil verwendet wird und am Gerät der Urlaubs- oder Energiesparmodus aktiviert wird, wird das Geräteteil „Zone 1“ weiter als Kühlteil betrieben.

3.4 Warnhinweise zur Temperatureinstellung

➔ Trennen Sie bei einem Stromausfall das Gerät vom Netz, um eine Beschädigung des Kompressors zu vermeiden. Es wird

nicht empfohlen, Ihren Kühlschrank in Umgebungen zu betreiben, die außerhalb der angegebenen Temperaturbereiche liegen. So vermeiden Sie Schäden an den Gerätekomponenten.

➔ Die Einstellung der Temperatur sollte sich nach der Häufigkeit des Türöffnens, der Menge des Kühlguts im Gerät und der Umgebungstemperatur am Aufstellort des Kühlgeräts richten.

➔ Nach dem ersten Einschalten benötigt das Gerät 24 Stunden, um die Betriebstemperatur zu erreichen. Öffnen Sie während dieser Zeit nicht die Tür und füllen Sie das Gerät nicht mit großen Mengen an Lebensmitteln.

➔ Eine Verzögerungsfunktion von 5 Minuten verhindert Schäden am Kompressor des Kühlgeräts, wenn das Gerät an das Netz angeschlossen bzw. vom Netz getrennt wird oder die Stromversorgung ausfällt. Nach 5 Minuten nimmt das Kühlgerät den Normalbetrieb auf.

Klimaklasse und -definition:

T (tropisch): Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 16 bis 43 °C vorgesehen.

ST (subtropisch): Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 16 bis 38 °C vorgesehen.

N (temperiert): Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 16 bis 32 °C vorgesehen.

SN (ausgedehnt temperiert): Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 10 bis 32 °C vorgesehen.

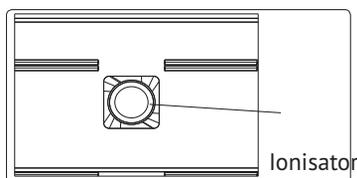
3.5 Zubehör

Die Darstellungen und Beschreibungen im Abschnitt über Zubehör können je nach Modell von Ihrem Gerät abweichen.

3.5.1 Natural Ion Tech (bei einigen Modellen)

Natural Ion Tech verteilt negative Ionen, die Partikel unangenehmer Gerüche und Staub in der Luft neutralisieren.

Durch Entfernen dieser Partikel aus der Kühlschrankluft verbessert Natural Ion Tech die Luftqualität und beseitigt Gerüche.

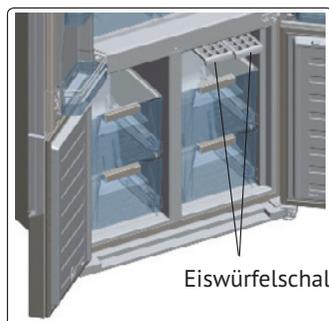


➡ Diese Funktion ist optional. Sie könnte in ihrem Produkt nicht eingebaut sein.

➡ Die Lage der Ionisiervorrichtung ist von Gerät zu Gerät unterschiedlich.

3.5.2 Eisbox

Halten Sie die Eiswürfelschale an der Vorderseite fest und ziehen Sie sie in Ihre Richtung heraus.

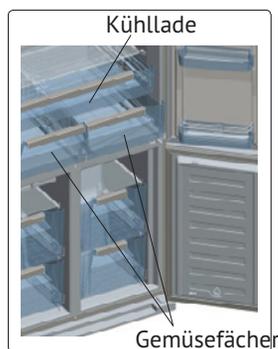


Füllen Sie die Eiswürfelschale zu 3/4 mit Wasser auf und setzen Sie sie wieder ein.

Nach ca. 2 Stunden können Sie das Eis entnehmen. Ziehen Sie den Eisbehälter heraus, um das Eis zu servieren.

💡 Achten Sie nach dem Auffüllen mit Wasser darauf, dass Sie die Eiswürfelschale waagrecht einsetzen. In Schräglage kann das Wasser in der Eisbox verschüttet werden.

3.5.3 Gemüseschale und Kühlade



Kühl-gefrierkombination

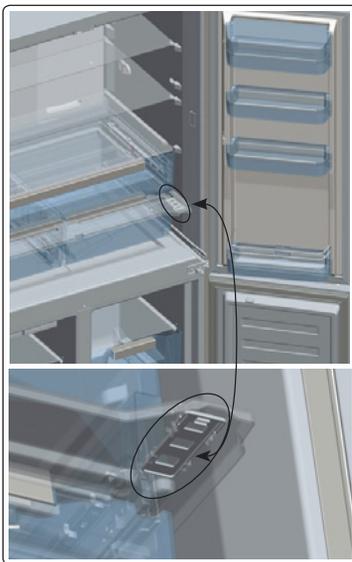
Dieses Fach kann als Kühlfach verwendet werden, in dem Lebensmittel bei 0°C gehalten werden können. Gefrorene Lebensmittel können in diesem Fach zum Auftauen aufbewahrt werden. Fleisch und frischer Fisch (in Plastiktüten oder -packungen), das/der innerhalb von 1 bis 2 Tagen verbraucht wird, kann ebenfalls hier aufbewahrt werden.

 Wasser gefriert bei 0°C. Lebensmittel hingegen, die Salz oder Zucker enthalten, gefrieren bei niedrigeren Temperaturen.

 Geben Sie keine einzufrierenden Lebensmittel oder Eiswürfelschalen in dieses Fach.

3.5.5 Belüftungsregler Gemüsefach

Stellen Sie bei vollem Gemüsefach den Belüftungsregler zwischen Gemüse- und 0°C-Fach auf „geöffnet“. Die Lebensmittel im Gemüsefach bleiben so länger frisch



TEIL 4. LEBENSMITTELLAGERUNG

4.1 Kühlteil

Unter normalen Betriebsumständen, genügt es die Temperatur des Kühlfachs auf +4 °C / +6 °C einzustellen.

➔ Bewahren Sie Flüssigkeiten stets in verschlossenen Behältern im Kühlschrank auf, um Feuchtigkeit und die daraus entstehende Bildung von Reif zu vermeiden. Reif konzentriert sich an den kältesten Stellen, an denen die Flüssigkeit verdunstet, und im Lauf der Zeit muss das Gerät immer häufiger abgetaut werden.

➔ Gekochte Speisen müssen abgedeckt bleiben, wenn sie im Kühlschrank aufbewahrt werden. Stellen Sie keine warmen Speisen in den Kühlschrank, sondern erst, wenn sie abgekühlt sind, da sonst die Temperatur/Luftfeuchtigkeit im Kühlschrank ansteigt und die Effizienz des Kühlschranks sinkt.

➔ Achten Sie darauf, dass das Kühlgut nicht die Geräterückwand berührt, da sich Reif bildet und die Verpackung an der Rückwand haften bleibt. Öffnen Sie die Kühlschranktür nicht zu häufig.

➔ Es empfiehlt sich, Fleisch und rohen Fisch locker einzuschlagen und auf dem Glasfachboden direkt über der Gemüsebox zu lagern.

➔ Hier bieten sich aufgrund der kühleren Luft die besten Lagerbedingungen dafür.

➔ Obst und Gemüse sollte getrennt gelagert werden, damit ethylenempfindliche Gemüsesorten (grüne Blätter, Brokkoli, Karotten usw.) nicht durch ethylenausscheidendes Obst (Bananen, Pfirsiche, Aprikosen, Feigen usw.) angegriffen werden.

➔ Legen Sie kein feuchtes Gemüse in den Kühlschrank.

Kühl-gefrierkombination

↻ Die Lagerdauer für Lebensmittel hängt zum einen von der Anfangsqualität des Produkts ab. Zum anderen ist aber auch eine ununterbrochene Kühlkette vor der Einlagerung im Kühlschrank ein wichtiges Kriterium.

↻ Das aus dem Fleisch austretende Wasser kann andere Produkte im Kühlschrank verderben. Verpacken Sie Fleischprodukte deshalb immer gut und wischen Sie ausgetretene Flüssigkeiten auf den Fachböden ab.

↻ Legen Sie keine Lebensmittel vor den Luftkanälen ab.

↻ Verbrauchen Sie abgepackte Lebensmittel vor dem empfohlenen Mindesthaltbarkeitsdatum. Bitte passen Sie auf, dass die Lebensmittel nicht den Sensor berühren, der sich im Kühlschrankteil befindet. Die Lebensmittel dürfen den Sensor nicht berühren, damit die optimale Aufbewahrungstemperatur im Kühlteil erhalten bleibt.

↻ Für den normalen Betrieb reicht eine Temperatureinstellung Ihres Kühlschranks auf +4 °C aus.

↻ Das Kühlfach sollte eine Temperatur im Bereich von 0 - 8 °C haben, frische Lebensmittel unter 0 °C vereisen und verfaulen und über 8 °C erhöht sich die Keimbelastung und der Fäulnisprozess.

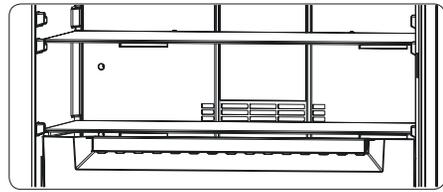
↻ Legen Sie keine heißen Lebensmittel in den Kühlschrank, sondern lassen Sie diese erst außerhalb abkühlen. Heiße Nahrungsmittel führen zu einer Erhöhung des Kühlgrades Ihres Kühlschranks und verursachen Lebensmittelvergiftungen sowie unnötige Lebensmittelverderbnis.

↻ Fleisch, Fisch usw. sollten in dem für diese Lebensmittel geeigneten Kühlfach aufbewahrt werden und das Gemüsefach ist für Gemüse vorgesehen. (falls vorhanden)

↻ Um Geruchsvermischung zu vermeiden, werden Fleischprodukte, Früchte und Gemüse nicht zusammen gelagert.

↻ Lebensmittel sollten in geschlossenen Behältern in den Kühlschrank gestellt oder abgedeckt werden, um Feuchtigkeit und Gerüche zu vermeiden.

↻ Platzieren Sie Lebensmittel nicht so, dass sie die Lüftungsöffnungen blockieren. Für eine optimale Kühlleistung müssen die Lüftungskanäle stets frei bleiben.



↻ In der folgenden Tabelle sind die wichtigsten Lebensmittelgruppen und die jeweils beste Aufbewahrungsart und -dauer

Lebensmittel	Maximale Lagerdauer	Lagerart und -ort
Obst und Gemüse	1 Woche	Gemüsebox
Fleisch und Fisch	2 - 3 Tage	In Kunststoffolie oder -beutel oder im Fleischbehälter auf dem Glasfachboden lagern
Käse	3 - 4 Tage	Im dafür vorgesehenen Türfach
Butter und Margarine	1 Woche	Im dafür vorgesehenen Türfach
Flaschenprodukte, z. B. Milch und Joghurt	Bis zum vom Hersteller angegebenen Ablaufdatum	Im dafür vorgesehenen Türfach
Eier	1 Monat	Im dafür vorgesehenen Eierfach
Gekochte Lebensmittel	2 Tage	Alle Ablagefächer

Kühl-gefrierkombination

HINWEIS:

Kartoffeln, Zwiebeln und Knoblauch sollten nicht im Kühlschrank aufbewahrt werden.

4.2 Gefrierteil

Unter normalen Betriebsumständen, genügt es die Temperatur des Gefrierteil auf $-18\text{ }^{\circ}\text{C} / -20\text{ }^{\circ}\text{C}$ einzustellen.

☞ Im Gefrierteil werden gefrorene Lebensmittel aufbewahrt, frische Lebensmittel eingefroren und Eiswürfel erzeugt.

☞ Lebensmittel in flüssiger Form sollten in Plastikbechern und andere Lebensmittel in Plastikfolien oder -beuteln eingefroren werden. Zum Einfrieren frischer Lebensmittel; wickeln und versiegeln Sie frische Lebensmittel richtig, d.h. die Verpackung sollte luftdicht sein und nicht auslaufen. Spezielle Gefrierbeutel, Alufolie, Polyäthylenbeutel und Kunststoffbehälter sind dazu am besten geeignet.

☞ Lagern Sie frische Lebensmittel nicht neben gefrorenen Lebensmitteln ein, da diese sonst angetaut werden können.

☞ Frieren Sie frische Lebensmittel portionsweise ein.

☞ Brauchen Sie angetautes Gefriergut innerhalb kurzer Zeit nach dem Auftauen auf.

☞ Halten Sie sich beim Lagern von Tiefkühlkost stets an die Anweisungen des Herstellers auf der Lebensmittelverpackung. Wenn keine Angaben zur Lagerdauer verfügbar sind, bewahren Sie Lebensmittel maximal 3 Monate ab Kaufdatum im Gefrierteil auf.

☞ Achten Sie beim Kauf von Tiefkühlprodukten darauf, dass sie sachgemäß gelagert wurden und die Verpackung nicht beschädigt ist.

☞ Tiefkühlprodukte müssen in geeigneten Behältnissen transportiert und

sobald wie möglich in den Gefrierschrank gebracht werden.

☞ Kaufen Sie keine Tiefkühlprodukte, deren Packung feucht oder aufgequollen ist.

Dies können Anzeichen für Lagerung bei falschen Temperaturen und für verdorbenen Inhalt sein.

☞ Die Haltbarkeit gefrorener Lebensmittel hängt von der Raumtemperatur, den Thermostateinstellungen, der Häufigkeit des Türöffnens, der Art der Lebensmittel und der Dauer des Transports vom Laden zu Ihnen nach Hause ab. Befolgen Sie immer die auf der Verpackung angegebenen Anweisungen; überschreiten Sie die Aufbewahrungsdauer nicht.

☞ Dies kann die Luftzirkulation beeinträchtigen. Vermeiden Sie dies, indem Sie zunächst das Kabel ziehen und warten, bis das Eis getaut ist. Nach Abtauen dieses Eises sollten Sie den Tiefkühlbereich reinigen. Reinigen Sie den Gefrierschrank, wenn er vollständig abgetaut ist.

☞ Die auf den Produkten angegebenen Volumenangaben beziehen sich immer auf die Lebensmittel ohne Verpackung.

☞ Bitte frieren Sie einmal gefrorene Lebensmittel nach dem Auftauen nicht wieder ein. Es kann gesundheitsschädlich sein, da möglicherweise giftige Stoffwechselprodukte entstehen können.

☞ **HINWEIS:** Wenn Sie direkt nach dem Schließen der Gefrierteiltür versuchen, sie wieder zu öffnen, werden Sie feststellen, dass sie sich nur sehr schwer öffnen lässt. Das ist völlig normal. Sobald der Unterdruck ausgeglichen ist, lässt sie sich ganz normal öffnen. In der folgenden Tabelle sind die wichtigsten Lebensmittelgruppen und die jeweils beste Aufbewahrungsart und -dauer im Gefrierteil aufgeführt.

Fleisch und Fisch	Vorbereitung	Maximale Lagerdauer (Monate)
Steak	In Folie wickeln	6-8
Lammfleisch	In Folie wickeln	6-8
Kalbsbratent	In Folie wickeln	6-8
Kalbsgulasch	In kleinen Stücken	6-8
Lammgulasch	In Stücken	4-8
Hackfleisch	Verpackt ohne Gewürze	1-3
Innereien (Stücke)	In Stücken	1-3
Mortadella/Salami	Verpackt, auch wenn sie eine Haut hat	1-3
Hähnchen und Pute	In Folie wickeln	4-6
Gans und Ente	In Folie wickeln	4-6
Hirsch, Hase, Wildschwein	In Portionen von 2,5 kg oder filetiert	6-8
Süßwasserfisch (Lachs, Karpfen, Wels)	Nach dem Schuppen und Ausnehmen, den Fisch waschen und trocknen.Ggf. Schwanz und Kopf entfernen.	2
Fettarmer Fisch (Barsch, Steinbutt, Flunder)		4
Fetter Fisch (Thunfisch, Makrele, Blaubarsch, Anchovis)		2-4
Meeresfrüchte	Geputzt im Beutel	4-6
Kaviar	In der Verpackung oder in einem Aluminium-/ Kunststoffbehälter	2-3
Schnecken	In Salzwasser oder in einem Aluminium-/ Kunststoffbehälter	3
HINWEIS: Gefrorenes Fleisch sollte nach dem Auftauen wie frisches Fleisch gegart werden. Wenn das Fleisch nach dem Auftauen nicht gegart ist, darf es nicht wieder eingefroren werden.		

Fleisch und Fisch	Vorbereitung	Maximale Lagerdauer (Monate)
Buschbohnen, Bohnen	Waschen, in Stücke schneiden und blanchieren	10-13
Dicke Bohnen	Enthülsen, waschen und blanchieren	12
Kohl	Putzen und blanchieren	6-8
Karotten	Putzen, in Scheiben schneiden und blanchieren	12
Paprika	Entstielen, in zwei Teile schneiden, Kerngehäuse herauslösen und blanchieren	8-10
Spinat	Waschen und blanchieren	6-9

Kühl-gefrierkombination

Fleisch und Fisch	Vorbereitung	Maximale Lagerdauer (Monate)
Blumenkohl	Blätter entfernen, Herz in Stücke schneiden und eine Weile in Wasser mit etwas Zitronensaft legen	10-12
Aubergine	Nach dem Waschen in 2 cm große Stücke schneiden	10-12
Mais	Putzen und mit Strunk verpacken oder als Zuckermais	12
Äpfel und Birnen	Schälen und in Scheiben schneiden	8-10
Aprikosen und Pfirsiche	In zwei Teile schneiden und Kern entfernen	4-6
Fleisch und Fisch	Vorbereitung	Maximale Lagerdauer (Monate)
Erdbeeren und Brombeeren	Waschen und entstielen	8-12
Gekochte Früchte	10 % Zucker in den Behälter zugeben	12
Pflaumen, Kirschen, Sauerkirschen	Waschen und entstielen	8-12

	Maximale Lagerdauer (Monate)	Auftauzeit bei Raumtemperatur (Stunden)	Auftauzeit im Ofen (Minuten)
Brot	4-6	2-3	4-5 (220-225 °C)
Plätzchen	3-6	1-1.5	5-8 (190-200 °C)
Gebäck	1-3	2-3	5-10 (200-225 °C)
Kuchen	1-1.5	3-4	5-8 (190-200 °C)
Filoteig	2-3	1-1.5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2-3	2-4	15-20 (200 °C)

Dairy products	Preparation	Maximum storage time (months)	Storage conditions
(Homogenisierte) Milch im Tetrapack	In der eigenen Verpackung	2-3	Reine Milch – in der eigenen Verpackung
Käse – außer Quark	In Scheiben	6-8	Originalverpackung für kurzfristiges Einfrieren. In Folie gewickelt für längere Lagerzeiten.
Butter, Margarine	In der eigenen Verpackung	6	

⚠️ TEIL 5. REINIGUNG UND WARTUNG

⚠️ Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen vom Netz.

⚠️ Schütten Sie kein Wasser über das Gerät.

⚠️ Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden Mittel, Reinigungsmittel oder Seifen. Spülen Sie das Gerät nach dem Reinigen sorgfältig mit klarem Wasser. Stecken Sie nach dem Reinigen den Gerätestecker mit trockenen Händen wieder in die Netzsteckdose.

➡️ Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Lampengehäuse und andere elektrische Komponenten gelangt.

➡️ Das Gerät muss regelmäßig mit einer Lösung aus Natron und lauwarmem Wasser gereinigt werden.

➡️ Reinigen Sie das Zubehör separat von Hand mit Wasser und Seife. Waschen Sie das Zubehör nicht im Geschirrspüler.

➡️ Reinigen Sie den Verflüssiger mindestens zweimal jährlich mit einer Bürste. So sparen Sie Energie und steigern die Leistung des Geräts.

Zum Reinigen das Gerät stets vom Stromnetz trennen.

5.1 Abtauen

Verdunstungsschüssel

Das Kühlgerät wird automatisch abgetaut. Das Tauwasser fließt durch den Tauwasserablauf in den Verdunstungsbehälter an der Rückseite des Kühlgeräts und verdunstet dort.

LED-Beleuchtung auswechseln Zum Austausch der LEDs wenden Sie sich bitte an die zuständige autorisierte Kundendienststelle.



HINWEIS: Die Anzahl und Position der LED-Streifen kann sich je nach Modell ändern.

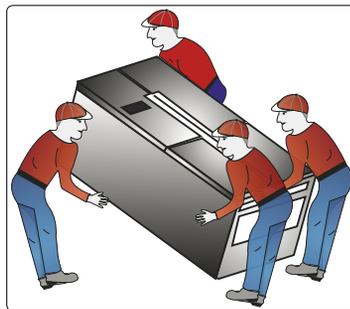
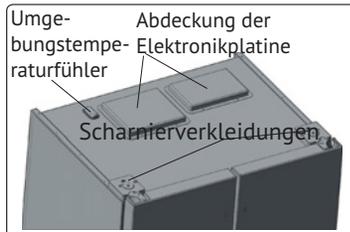
⚠️ TEIL 6. SHIPMENT AND REPOSITIONING

Die Originalverpackung und das Schaumstofffüllmaterial können für eventuelle spätere Transporte aufbewahrt werden (optional).

Befestigen Sie Ihren Kühlschrank mit dicker Verpackung, Bändern oder starken Schnüren und beachten Sie die auf der Verpackung angegebenen Transporthinweise.

Entfernen Sie alle beweglichen Teile (Einlegeböden, Zubehör, Gemüsefächer usw.) oder fixieren Sie sie beim Umstellen und Transportieren mit Bändern gegen Stöße im Kühlschrank.

Ein Umgebungssensor, eine Elektronikplatine und Scharnierabdeckungen sind an Ihrem Kühlschrank vorhanden. Achten Sie beim Reinigen darauf, dass keine Flüssigkeiten in diesen Bereich eindringen.



Kühl-gefrierkombination



TEIL 7. VOR DEM ANRUF BEIM KUNDENDIENST

Fehler

Das Kühlgerät gibt Warnungen aus, wenn die Temperatur im Kühl- und Gefriereteil nicht dem erforderlichen Niveau entspricht oder wenn ein Problem am Gerät vorliegt. An der Gefrier- und Kühlstufenanzeige werden Warncodes eingeblendet.

FEHLERTYP	BEDEUTUNG	URSACHE	BEHEBUNG
 und Warnton	Störungswarnung	Teile sind außer Betrieb oder es liegt eine Störung im Kühlprozess vor.	Rufen Sie so bald wie möglich den Kundendienst zu Hilfe.
 oder	Gefriereteil ist nicht ausreichend kühl	Diese Warnung wird insbesondere bei einem längeren Stromausfall angezeigt, oder wenn das Kühlgerät zum ersten Mal in Betrieb genommen wird. time.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Brauchen Sie die Lebensmittel schnell auf. Frieren Sie aufgetaute Lebensmittel nicht wieder ein. 2. Stellen Sie die Gefrieretemperatur auf kältere Werte oder auf „Super-Gefrieren“ ein, bis sich die Temperatur im Gefriereteil normalisiert. 3. Geben Sie keine frischen Lebensmittel in das Gerät, bis der Fehler behoben ist.
	Kühlteil ist nicht ausreichend kühl	Diese Warnung wird insbesondere bei einem längeren Stromausfall angezeigt, oder wenn das Kühlgerät zum ersten Mal in Betrieb genommen wird. time. Die ideale Temperatur für das Kühlfach ist +4 °C. Wenn Sie diese Warnung sehen, besteht die Gefahr, dass Ihre Lebensmittel verderben.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stellen Sie die Kühltemperatur auf kältere Werte oder auf „Super-Kühlen“ ein, bis sich die Temperatur im Kühlteil normalisiert. 2. Öffnen Sie die Tür so selten wie möglich, bis der Fehler behoben ist.
	Kühlteil zu kalt	Die Lebensmittel beginnen zu frieren, da die Temperatur zu kalt ist.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie, ob der Modus „Super-Kühlen“ aktiviert ist. 2. Senken Sie die Temperaturwerte für das Kühlteil.
	Warnung „Niedrige Spannung“	Wird angezeigt, wenn die Spannung unter 170 V liegt.	Dies ist kein Fehler. Dadurch wird eine Beschädigung des Kompressors verhindert. Die Warnung wird ausgeblendet, wenn die Spannung den erforderlichen Wert erreicht.

Beachten Sie!

Produktstörungen sind auch nicht:

Kühlschränke	Ändern der Farbe der Materialien des Produkts während des Betriebs des Produkts
	Kühlmittelflussgeräusch während des Kompressorbetriebs
	Leichte technische Gerüche von Kunststoff in einem neuen Produkt
	Trübung des Kunststoffs und Veralterung der Gummielemente des Produkts im Laufe der Zeit

Wenn Sie ein Problem mit Ihrem Gerät haben, überprüfen Sie bitte die folgenden Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

Ihr Gerät ist nicht in Betrieb

Überprüfen Sie, ob...

- ➔ Strom fließt
- ➔ Netzanschluss besteht
- ➔ Ist die Temperatur-Einstellung auf der richtigen Ebene?
- ➔ Die Steckdose ist defekt. Stecken Sie zum Prüfen der Steckdose ein anderes funktionstüchtiges Gerät ein.

Die Kühlleistung des Geräts ist schlecht

Überprüfen Sie, ob...

- ➔ das Gerät überladen ist
- ➔ Die Türen richtig geschlossen sind
- ➔ der Verflüssiger verstaubt ist
- ➔ genügend Freiraum zwischen Wand und Rückseite bzw. Seite besteht

Das Gerät ist laut Normale Geräusche

Krachen (brechendes Eis)

- ➔ beim automatischen Abtauen
- ➔ wenn das Gerät kühler oder wärmer wird (aufgrund der Ausdehnung des Materials)

Kurzes Knackgeräusch tritt auf: Wenn der Thermostat den Kompressor ein-/ausschaltet.

Motorgeräusch: Zeigen an, dass der Kompressor normal arbeitet. Der Kompressor kann beim Anlaufen kurzfristig stärkere Geräusche machen.

Es entstehen Blasengeräusche

und Spritzer: Durch den Fluss des Kältemittels in den Röhren des Systems verursacht.

Es treten Fließgeräusche des Wassers auf: Durch das zum Verdunstungsbehälter fließende Wasser. Dieses Geräusch ist beim Abtauen völlig normal.

Es treten Luftblasengeräusche auf: Bei einigen Modellen während des normalen Betriebs des Systems aufgrund der Luftzirkulation.

Die Kanten des Geräts, die mit der Türfuge in Berührung kommen, sind warm. Besonders im Sommer (heißes Wetter), die Oberflächen, die die Scharniere berühren, können sich während des Betriebs des Kompressors erwärmen.

Im Inneren des Geräts hat sich

Feuchtigkeit angesammelt.

Überprüfen Sie, ob...

Kühl-gefrierkombination

☞ alle Lebensmittel gut verpackt sind. Die Behälter müssen trocken sein, bevor sie in das Gerät gestellt werden.

☞ Die Gerätetür wird häufig geöffnet. Die Feuchtigkeit des Raums dringt in das Gerät ein, wenn die Türen geöffnet werden. Die Feuchtigkeit nimmt schneller zu, je häufiger die Türen geöffnet werden, vor allem bei hoher Luftfeuchtigkeit im Raum.



Wenn die Türen nicht richtig geöffnet und geschlossen werden;

Überprüfen Sie, ob...

☞ Lebensmittel oder Verpackungen verhindern das Schließen der Tür

☞ die Türdichtungen beschädigt oder verdreht sind

☞ Ihr Gerät steht auf einer ebenen Fläche.

Empfehlungen

☞ Wenn Sie das Gerät ausschalten oder vom Netz nehmen, warten Sie vor dem erneuten Einschalten bzw. Einstecken mindestens 5 Minuten ab, da anderenfalls der Kompressor beschädigt werden kann.

☞ Wenn Sie Ihr Gerät längere Zeit nicht benutzen (z. B. in den Sommerferien), ziehen Sie den Netzstecker. Reinigen Sie Ihr Gerät entsprechend dem Kapitel Reinigung und lassen Sie die Tür offen, um Feuchtigkeit und Geruch zu vermeiden.

☞ Das Gerät ist nur zur Nutzung im Haushalt ausgelegt. Es ist nicht für gewerbliche oder öffentliche Zwecke ausgelegt.

☞ Wenn Sie das Gerät zu anderen als den genannten Zwecken verwenden, übernehmen weder Hersteller noch Händler Verantwortung für eventuelle Reparaturen oder Störungen während der Garantiezeit. Sollten Sie einen Service benötigen, halten Sie bitte die Seriennummer Ihres Gerätes bereit. Die Seriennummer befindet sich auf dem Typenschild. Dieses finden Sie im Kühlbereich auf der linken unteren Seite.



TEIL 8. ENERGIESPARTIPPS

1. Stellen Sie das Gerät in einem kühlen, gut belüfteten Raum auf und setzen Sie es keiner direkten Sonneneinstrahlung und keiner Wärmequelle (z. B. Heizung oder Ofen) aus. Gegebenenfalls ist eine Isolierplatte zu verwenden.

2. Lassen Sie warme Speisen und Getränke erst abkühlen, bevor Sie sie im Kühlgerät aufbewahren.

3. Legen Sie auftauende Lebensmittel in das Kühlteil. Das Gefriergut kühlt das Kühlteil, wobei es gleichzeitig aufgetaut wird. So sparen Sie Energie. Gefrorene Lebensmittel außerhalb des Geräts aufzutauen ist Energieverschwendung.

4. Getränke und andere im Gerät aufbewahrte Flüssigkeiten müssen abgedeckt werden. Nicht abgedeckte Flüssigkeiten erhöhen die Feuchtigkeit im Gerät, was wiederum zu einem höheren Energieverbrauch führt. Durch das Abdecken behalten Getränke und andere Flüssigkeiten ihren Geruch und Geschmack.

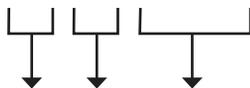
5. Öffnen Sie die Türen nicht zu lange und zu häufig, da dadurch warme Luft in das Gerät gelangt, was dazu führt, dass der Kompressor unnötig oft anspringt.

6. Halten Sie die Abdeckungen der verschiedenen Kühlteile (z. B. Gemüsefach und 0 °C-Fach) geschlossen.

7. Die Türdichtung muss sauber und biegsam sein. Verschlissene Dichtungen müssen ausgetauscht werden.

SERIENNUMMER:

XX XX XXXXX



Woche Jahr Fabrikationsnummer

Importeur in Russland:

Vestel-GUS GMBH
601655 Alexandrow, Gebiet Wladimir,
Gagarin Str. 16 Tel.: (495) 980 50 43

Fabriken-Niederlassungen des Herstellers:

«Vestel Beyaz Esya Sanayi Ve Ticaret A.S.»
Adresse: Organize Sanayi Bolgesi
45030 Manisa / TÜRKEL

Importeur:

GmbH «MG Rusland», 141400 Khimki, st. Butakovo, Gebäude 4

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an Design, Konfiguration und Design von Geräten vorzunehmen.



CONTENT

PART 1. SAFETY INSTRUCTIONS 27
 General Safety Warnings.....27

PART 2. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE 31

PART 3. USING THE APPLIANCE..... 32
 3.1 Information about New Generation..... 32
 3.2 Display and Control Panel..... 33
 3.3 Operating Your Fridge Freezer 34
 3.4 Temperature Settings Warnings 36
 3.5 Accessories..... 36

PART 4. FOOD STORAGE 38
 4.1 Refrigerator Compartment..... 38
 4.2 Freezer Compartment 40

PART 5. CLEANING AND 43
MAINTENANCE 43
 5.1 Defrosting 43

PART 6. SHIPMENT AND REPOSITIONING 43

PART 7. BEFORE CALLING AFTER-SALES SERVICE..... 44

PART 8. TIPS FOR SAVING ENERGY..... 46

 **PART 1. SAFETY INSTRUCTIONS**

General Safety Warnings

Read this user manual carefully.

➤ **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

➤ **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

➤ **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

➤ **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

➤ **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

➤ **WARNING:** Do not locate multiple portable socket outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

➤ In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

WARNING: In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

If your appliance uses R600a as a refrigerant  (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate

the room where the appliance is located for a few minutes.

➤ While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.

➤ Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

➤ This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:

– staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.

– farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.

– bed and breakfast type environments;

– catering and similar non-retail applications.

➤ If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

➤ A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.

➤ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

➤ Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Children are not expected to perform cleaning or user maintenance of the

Fridge – Freezer

appliance, very young children (0-3 years old) are not expected to use appliances, young children (3-8 years old) are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given, older children (8-14 years old) and vulnerable people can use appliances safely after they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance. Very vulnerable people are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given.

➤ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.

➤ This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

➤ Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.

➤ Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems

➤ Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.

➤ Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.

➤ One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.

➤ If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

1.2 Installation warnings

Before using your fridge freezer for the first time, please pay attention to the following points:

➤ The operating voltage for your fridge freezer is 220-240 V at 50Hz.

➤ The plug must be accessible after installation.

➤ Your fridge freezer may have an odour when it is operated for the first time. This is normal and the odour will fade when your fridge freezer starts to cool.

➤ Before connecting your fridge freezer, ensure that the information on the dataplate (voltage and connected load) matches that of the mains electricity supply. If in doubt, consult a qualified electrician.

➤ Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no ground contact or the plug does not match, we recommend you consult a qualified electrician for assistance.

➤ The appliance must be connected with a properly installed fused socket. The power supply (AC) and voltage at the operating point must match with the details on the name plate of the appliance (the name plate is located on the inside left of the appliance).

➤ We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.

➤ Place your fridge freezer where it will not be exposed to direct sunlight.

➤ Your fridge freezer must never be used outdoors or exposed to rain.

➤ Your appliance must be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.

➤ If your fridge freezer is placed next to a deep freezer, there must be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.

➔ Do not cover the body or top of fridge freezer with lace. This will affect the performance of your fridge freezer.

➔ Clearance of at least 150 mm is required at the top of your appliance. Do not place anything on top of your appliance.

➔ Do not place heavy items on the appliance.

➔ Clean the appliance thoroughly before use (see Cleaning and Maintenance).

➔ Before using your fridge freezer, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate. Then rinse with clean water and dry. Return all parts to the fridge freezer after cleaning.

➔ Use the adjustable front legs to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them in either direction. This must be done before placing food in the appliance.

➔ When the product is running, high temperature can be noticed on the side panels. This situation is normal.

➔ In order for the product to work efficiently, there must be some gap around it for air circulation. If you are going to place the product in a recessed area on the wall, make sure that the gap should be 100 mm between top surface and ceiling, 50 mm between walls and side panels.

➔ The distance between the appliance and back wall must be a maximum of 75 mm.

1.3 During Usage

➔ Do not connect your fridge freezer to the mains electricity supply using an extension lead.

➔ Do not use damaged, torn or old plugs.

➔ Do not pull, bend or damage the cord.

➔ Do not use plug adapter.

➔ This appliance is designed for use by adults. Do not allow children to play with the appliance or hang off the door.

➔ Never touch the power cord/plug with wet hands. This may cause a short circuit or electric shock.

➔ Do not place glass bottles or cans in the ice-making compartment as they will burst when the contents freeze.

➔ Do not place explosive or flammable material in your fridge. Place drinks with high alcohol content vertically in the fridge compartment and make sure their tops are tightly closed.

➔ When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.

➔ Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after they are removed from the ice-making compartment.

➔ Do not re-freeze thawed frozen food. This may cause health issues such as food poisoning.

Old and Out-of-order Fridges

➔ If your old fridge or freezer has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.

➔ Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.

CE Declaration of conformity

➔ We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

Fridge – Freezer

Disposal of your old appliance

➤ The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Packaging and the Environment

➤ Packaging materials protect your machine from damage that may occur during transportation.

➤ The packaging materials are environmentally friendly as they are recyclable. The use of recycled material



reduces raw material consumption and therefore decreases waste production.

Notes:

➤ Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. We are not responsible for the damage occurred due to misuse.

➤ Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.

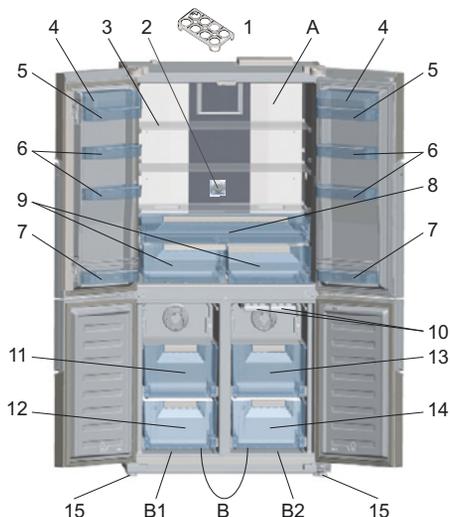
➤ This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for any losses incurred.

➤ This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for any losses incurred by inappropriate usage of the appliance.



PART 2. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

This appliance is not intended to be used as a built-in appliance.



This presentation is only for information about the parts of the appliance. Parts may vary according to the appliance model.

- A) Fridge compartment
- B) Fridge / Freezer compartment
- B1. Zone-1 / B2. Zone-2
- 1) Egg holder
- 2) Ioniser *
- 3) Fridge compartment shelves
- 4) Door top shelf covers *
- 5) Door top shelves
- 6) Door shelves
- 7) Door bottle shelves
- 8) Chill drawer (breakfast)
- 9) Crispers
- 10) Ice box trays
- 11) Fridge/Freezer top basket
- 12) Fridge/Freezer bottom basket
- 13) Freezer top basket
- 14) Freezer bottom basket
- 15) Adjustable stays

* In some models

General Features of Your Appliance

1. Our patented trizbar design eliminates the fracture risk which can occur due to misuse. This risk is common for opponent manufacturers.
2. The cooler and freezer compartments have separate air circulation systems due to our new No-Frost technology. This ensures that no odours pass between compartments, and vegetables remain fresh for longer periods.
3. The energy efficient fan maintains air circulation by running independently of the compressor. Thus, a uniform and balanced air circulation is created between cooler shelves.
4. Through specific air conduit design, the fans distribute cold air from multiple vents on all shelves in the cooler.
5. By special patented application, display edges and corners form a smooth surface against the door and ensure a perfect aesthetic appearance. The touch-operated electronic panel allows easy access of temperature controls and provides an aesthetically even view.
6. The appliance contains LEDs which gradually illuminate, rather than sudden bright lights. The LEDs reach 100% brightness within a few seconds after the door is opened.
7. A telescopic rail is used in the chill drawer to ensure that the chill operates easily and quietly.
8. The chill door includes a self-closing function to avoid slamming or being left open.



PART 3. USING THE APPLIANCE

3.1 Information about New Generation

Cooling Technology

Fridges with new-generation cooling technology have a different operating system to static fridges. Other (static) fridges may experience a build up of ice in the freezer compartment due to door openings and humidity in the food. In such fridges, regular defrosting is required; the fridge must be switched off, the frozen food moved to a suitable container and the ice which has formed in the freezer compartment removed.

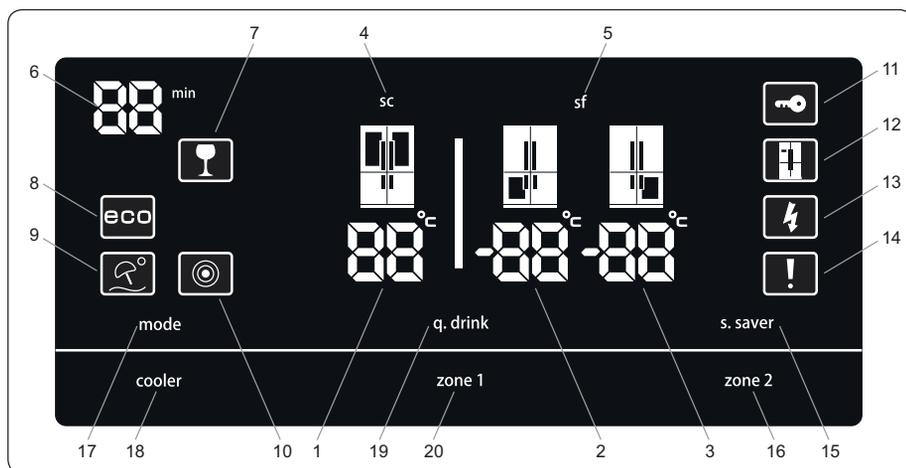
In fridges with new-generation cooling technology, a fan blows dry cold air evenly throughout the fridge and freezer compartments. The cold air cools your food evenly and uniformly, preventing humidity and ice build-up.

In the refrigerator compartment, air blown by the fan, located at the top of the refrigerator compartment, is cooled while passing through the gap behind the air duct. At the same time, the air is blown out through the holes in the air duct, evenly spreading cool air throughout the refrigerator compartment.

There is no air passage between the freezer and refrigerator compartments, therefore preventing the mixing of odours.

As a result, your fridge, with new generation cooling technology, provides you with ease of use as well as a huge volume and aesthetic appearance.

3.2 Display and Control Panel



Using the Control Panel

1. Fridge compartment temperature indicator
2. Left freezer compartment temperature indicator
3. Right freezer compartment Temperature indicator
4. Super cool mode light
5. Super freeze mode light
6. Qdrink alarm timer
7. Qdrink light
8. Economy mode
9. Holiday mode
10. Night sensor
11. Child lock
12. Dealer Demo mode
13. Low voltage warning
14. Alarm
15. Screensaver button
16. Zone 2 (right freezer) button
17. Mode button
18. Cooler button
19. Qdrink mode button
20. Zone 1 (left freezer) button



The values on the screen indicate the temperature selected by the user. The standby display is protected against faulty contact. You must touch any key on the display before you can make an action. After 2 seconds, the beep tone will sound and the display can be used. Wait 20 seconds at the end of the process and the display will return to Standby mode.

Fridge – Freezer

3.3 Operating Your Fridge Freezer

Lighting (If available)

When the product is plugged in for the first time, the interior lights may turn on 1 minute late due to opening tests.

3.3.1 Beverage Cooling (QDRINK)

Press the 'q.drink' button to activate drink cool mode. Each press will increment the time by 5 minutes up to a maximum of 30 minutes, after which it will return to zero. You can view the time on the «Qdrink alarm timer» section. An alarm will sound when the mode is complete.

 **Important:** Drink cool mode should not be confused with cooling.

Adjust the time according to the temperature of the bottles before you put them in the zone 1 and/or zone 2 compartments. For example, the time may initially be set for 5 minutes. If your drinks have not cooled sufficiently after this time, you may set a further 5 or 10 minutes cooling time. While this mode is active, you must check the temperature of the bottles regularly. When the bottles are cool enough, they must be removed from the appliance otherwise they may burst or explode.

3.3.2 Economy Mode (eco)

Economy mode ensures that your refrigerator operates at the most efficient temperature. To activate 'ECO' mode, press the 'mode' button until the 'eco' symbol and 'e' illuminate.

3.3.3 Holiday Mode (H)

Holiday mode is represented by a symbol of an umbrella and the sun. If the cooler compartment will not be used for some time, such as during a holiday, activate holiday mode. To activate holiday mode, press the

mode button until the holiday mode symbol and 'H' illuminate.

3.3.4 Quick-Freezing (SF, SUPER FREEZE)

Press the 'zone1' or 'zone2' button until 'SF' shows on the electronic display. If no button is pressed while 'SF' is displayed, a beep will sound to confirm the mode is active. This mode can be used to freeze prepared meals or freeze large amounts of food quickly. Quick-freezing mode will automatically deactivate after 18,5 hours or once the freezer compartment temperature sensor reaches the correct temperature.

For quick-freezing, select the zone 1 compartment.

3.3.5 Quick-Cooling (SC, SUPER-COOL)

Press the cooler button until 'SC' shows on the electronic display. If no button is pressed while 'SC' is displayed, a beep will sound to confirm the mode is active.

You can use this mode to cool prepared meals or large amounts of food quickly.

Quick-cooling mode will automatically deactivate after 4 to 6 hours, depending on the ambient temperature, or when the cooler compartment reaches a sufficiently low temperature.

3.3.6 Cooler (COOLER)

The cooler mode is used for setting the temperature of the cooler compartment. Press the cooler button to set the temperature to 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 or 8 °C.

3.3.7 Freezer / Cooler 1 (ZONE 1)

To use the zone 1 compartment as a freezer, press the 'zone1' button to set the temperature of the bottom-left compartment

to -14, -15, -16, -17, -18, -19, -20, -21, -22, -23 or -24 °C.

To use the bottom-left compartment as a cooler, press and hold the 'zone1' button for 3 seconds. Then, set the temperature to 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 or 8 °C.

3.3.8 Freezer (ZONE 2)

Press the 'zone2' button to set the temperature of the bottom-right compartment to -14, -15, -16, -17, -18, -19, -20, -21, -22, -23 or -24 °C.

3.3.9 Child Lock (Key Symbol)

To activate the child lock, press and hold the cooler and 'zone2' buttons simultaneously for 3 seconds. The child lock prevents changes from being made to the settings as the buttons will be deactivated. To deactivate the child lock, press and hold the cooler and 'zone2' buttons simultaneously for 3 seconds.

3.3.10 Screensaver (s.saver)

This function saves energy by switching the lights on the electronic display panel off. To activate the screensaver, press and hold the 's.saver' button for 3 seconds. To deactivate the screensaver, press and hold the 's.saver' button for 3 seconds.

3.3.11 Night Sensor

This night sensor function saves energy by switching the lights inside the refrigerator off if there is sufficient illumination in the room. To activate this function, press and hold the mode and 's.saver' buttons for 3 seconds.

3.3.12 Dealer Demo Mode

This mode is reserved for service and is not related to the use of refrigerator.

3.3.13 Alarm

If an alarm light illuminates, contact an authorised service centre.

Press the 's.saver' button to switch the alarm sound off when there is an alarm and an exclamation mark on the display. The exclamation mark will continue to show on the electronic display panel until the error is fixed.

3.3.14 Compartment On-Off Mode

To turn off Zone1, Zone2 and the cooler at the same time;

➤ Press and hold the [mode] and [cooler] buttons simultaneously for 3 seconds. All figures indicating the part turned off will disappear on the digital indicator panel.

or

➤ Press and hold the [mode] and [zone 2] buttons simultaneously for 3 seconds. All figures indicating the part turned off will disappear on the digital indicator panel.

To turn off the Zone1 compartment,

press and hold the [mode] and [zone 1] buttons simultaneously for 3 seconds. All figures indicating the part turned off will disappear on the digital indicator panel. To reactivate the turned-off compartment, use the same combination of buttons.

3.3.15 Using a Freezer Compartment as a Cooler Compartment

The bottom left compartment on the appliance can be used either as freezer or as a cooler.

Press and hold the [zone 1] button for 3 seconds to change the bottom-left compartment from a freezer to a cooler.

 **IMPORTANT:** If the Zone1 compartment will be converted from a freezer to a cooler:

➤ Empty the food from the Zone1 compartment and leave the door closed for four

Fridge – Freezer

hours. Then food can be placed in the compartment.

➤ Baskets and/or shelves removed from the compartment should be re-fitted. Similarly, in order to utilize any of bottom compartments used as cooler as freezers again, press and hold the related compartment button for 3 seconds.

⚠ IMPORTANT: If the Zone1 compartment will be converted from cooler to freezer:

➤ Empty the food from the Zone1 compartment and leave the door closed for two hours. Then food can be placed in the compartment.

➤ When the zone 1 compartment is used as a cooler and the appliance is switched to Holiday or Economic setting, the zone 1 compartment will keep on running as cooler.

3.4 Temperature Settings Warnings

➤ Your appliance is designed to operate in the ambient temperature ranges stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. It is not recommended that your fridge is operated in the environments which are outside of the stated temperature ranges. This will reduce the cooling efficiency of the appliance.

➤ Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings, the quantity of food kept inside the appliance and the ambient temperature in the location of your appliance.

➤ When the appliance is first switched on, allow it to run for 24 hours in order to reach operating temperature. During this time, do not open the door and do not keep a large quantity of food inside.

➤ A 5 minute delay function is applied to prevent damage to the compressor of your appliance when connecting or disconnecting to mains, or when an energy break-

down occurs. Your appliance will begin to operate normally after 5 minutes.

Climate class and meaning:

T (tropical): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C.

ST (subtropical): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C.

N (temperate): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C.

SN (extended temperate): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C.

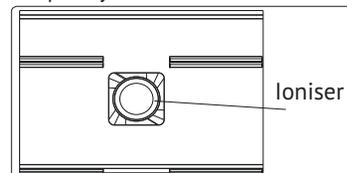
3.5 Accessories

Visual and text descriptions in the accessories section may vary according to the model of your appliance.

3.5.1 Natural Ion Tech (In some models)

Natural Ion Tech spreads negative ions which neutralize particles of unpleasant smell and dust in the air.

By removing these particles from the air in the refrigerator, Natural Ion Tech improves air quality and eliminates odours.

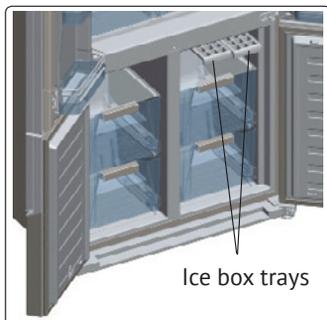


➤ This feature is optional. It may not exist on your product.

➤ The location of your ioniser device may vary from product to product.

3.5.2 Icebox

Hold the icebox from the front and pull it toward you to remove it.

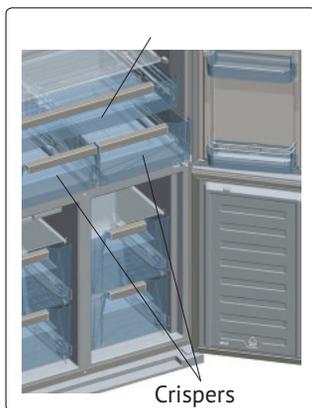


Fill 3/4 of the icebox with water and replace it.

Ice will be ready after approximately 2 hours. Extract the icebox to serve the ice.

 When replacing the icebox after filling it with water, make sure it is positioned horizontally. If it is tilted, water inside the icebox may spill onto the basket.

3.5.4 Vegetable Bowl and Chill Drawer (Breakfast)



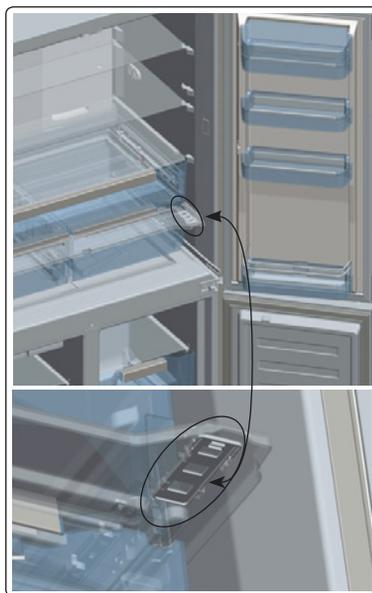
This compartment can be used as a chill drawer, where food can be kept at 0°C. Frozen food can be kept in this compartment to defrost. Meat and/or clean fish (in plastic bags or packets), which will be consumed within 1 to 2 days, can also be stored here.

 Water freezes at 0°C, but food containing salt or sugar freezes at colder temperatures.

 Do not put food to be frozen or iceboxes in this compartment.

3.5.5 Crisper Air Setting button

Turn the air adjustment knob between the crisper and chiller to the open position when the crisper is full. Food in the crisper will remain fresh for a longer period of time.



Visual and text descriptions in the accessories section may vary according to the model of your appliance.

Fridge – Freezer



PART 4. FOOD STORAGE

4.1 Refrigerator Compartment

For normal operating conditions, set the temperature of the cooler compartment to +4 or +6 °C.

☞ To reduce humidity and avoid the consequent formation of frost, always store liquids in sealed containers in the refrigerator. Frost tends to concentrate in the coldest parts of the evaporating liquid and, in time, your appliance will require more frequent defrosting.

☞ Cooked dishes must remain covered when they are kept in the fridge. Do not place warm foods in fridge. Place them when they are cool, otherwise the temperature/humidity inside the fridge will increase, reducing the fridge's efficiency.

☞ Make sure no items are in direct contact with the rear wall of the appliance as frost will develop and packaging will stick to it. Do not open the refrigerator door frequently.

☞ We recommend that meat and clean fish are loosely wrapped and stored on the glass shelf just above the vegetable bin where the air is cooler, as this provides the best storage conditions.

☞ Store loose fruit and vegetable items in the crisper containers.

☞ Storing fruit and vegetables separately helps prevent ethylene-sensitive vegetables (green leaves, broccoli, carrot, etc.) being affected by ethylene-releasing fruits (banana, peach, apricot, fig etc.).

☞ Do not put wet vegetables into the refrigerator.

☞ Storage time for all food products depends on the initial quality of the food and an uninterrupted refrigeration cycle before refrigerator storage.

☞ Water leaking from meat may contaminate other products in the refrigerator. You should package meat products and clean any leakages on the shelves.

☞ Do not put food in front of the air flow passage.

☞ Consume packaged foods before the recommended expiry date.

☞ Do not allow food to come into contact with the temperature sensor, which is located in the refrigerator compartment, in order to keep the refrigerator compartment at optimum temperature.

☞ For normal working conditions, it will be sufficient to adjust the temperature setting of your refrigerator to +4 °C.

☞ The temperature of the fridge compartment should be in the range of 0-8 °C, fresh foods below 0 °C are iced and rotted, bacterial load increases above 8 °C, and spoils.

☞ Do not put hot food in the refrigerator immediately, wait for the temperature to pass outside. Hot foods increase the degree of your refrigerator and cause food poisoning and unnecessary spoiling of the food.

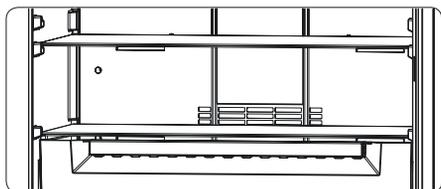
☞ Meat, fish, etc. should be stored in the chiller compartment of the food, and the vegetable compartment is preferred for vegetables. (if available)

☞ To prevent cross contamination, meat products and fruit vegetables are not stored together.

☞ Foods should be placed in the refrigerator in closed containers or covered to prevent moisture and odors.

☞ Avoid placing food in a way that blocks the entrance to air vents. It should be open position the ventilation channels for best cooling performance.

The table below is a quick guide to show you the most efficient way to store the major food groups in your refrigerator compartment.



4.2 Freezer Compartment

For normal operating conditions, set the temperature of the freezer compartment to -18 or -20 °C.

- The freezer is used for storing frozen food, freezing fresh food, and making ice cubes.

- Food in liquid form should be frozen in plastic cups and other food should be frozen in plastic folios or bags. For freezing fresh food; wrap and seal fresh food properly, that is the packaging should be air tight and shouldn't leak. Special freezer bags, aluminum foil polythene bags and plastic containers are ideal.

- Do not store fresh food next to frozen food as it can thaw the frozen food.

- Before freezing fresh food, divide it into portions that can be consumed in one sitting.

- Consume thawed frozen food within a short period of time after defrosting

- Always follow the manufacturer's instructions on food packaging when storing frozen food. If no information is provided food, should not be stored for more than 3 months from the date of purchase.

- When purchasing frozen food, make sure that it has been stored under appropriate conditions and that the packaging is not damaged.

- Frozen food should be transported in appropriate containers and placed in the freezer as soon as possible.

- Do not purchase frozen food if the packaging shows signs of humidity and abnormal swelling. It is probable that it has been stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated.

- The storage life of frozen food depends on the room temperature, the thermostat setting, how often the door is opened, the type of food, and the length of

Food	Maximum storage time	How and where to store
Vegetables and fruits	1 week	Vegetable bin
Meat and fish	2 - 3 days	Wrap in plastic foil, bags, or in a meat container and store on the glass shelf
Fresh cheese	3 - 4 days	On the designated door shelf
Butter and margarine	1 week	On the designated door shelf
Bottled products e.g. milk and yoghurt	Until the expiry date recommended by the producer	On the designated door shelf
Eggs	1 month	On the designated egg shelf
Cooked food	2 days	All shelves



NOTE:

Potatoes, onions and garlic should not be stored in the refrigerator.

Fridge – Freezer

time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the packaging and never exceed the maximum storage life indicated.

➡ If the freezer door has been left open for a long time or not closed properly, frost will form and can prevent efficient air circulation. To resolve this, unplug the freezer and wait for it to defrost. Clean the freezer once it has fully defrosted.

➡ The freezer volume stated on the label is the volume without baskets, covers, and so on.

➡ Do not refreeze thawed food. It may pose a danger to your health and cause problems such as food poisoning.



NOTE: If you attempt to open the freezer door immediately after closing it, you will find that it will not open easily. This is normal. Once equilibrium has been reached, the door will open easily.

The table below is a quick guide to show you the most efficient way to store the major

Meat and fish	Preparation	Maximum storage time (months)
Steak	Wrap in foil	6-8
Lamb meat	Wrap in foil	6-8
Veal roast	Wrap in foil	6-8
Veal cubes	In small pieces	6-8
Lamb cubes	In pieces	4-8
Minced meat	In packaging without using spices	1-3
Giblets (pieces)	In pieces	1-3
Bologna sausage/salami	Should be kept packaged even if it has a membrane	1-3
Chicken and turkey	Wrap in foil	4-6
Goose and duck	Wrap in foil	4-6
Deer, rabbit, wild boar	In 2.5 kg portions or as fillets	6-8
Freshwater fish (Salmon, Carp, Crane, Catfish)	After cleaning the bowels and scales of the fish, wash and dry it. If necessary, remove the tail and head.	2
Lean fish (Bass, Turbot, Flounder)		4
Fatty fishes (Tuna, Mackerel, Bluefish, Anchovy)		2-4
Shellfish	Clean and in a bag	4-6
Caviar	In its packaging, or in an aluminium or plastic container	2-3
Snails	In salty water, or in an aluminium or plastic container	3

NOTE: Thawed frozen meat should be cooked as fresh meat. If the meat is not cooked after defrosting, it must not be re-frozen.

Vegetables and Fruits	Preparation	Maximum storage time (months)
String beans and beans	Wash, cut into small pieces and boil in water	10-13
Beans	Hull, wash and boil in water	12
Cabbage	Clean and boil in water	6-8
Carrot	Clean, cut into slices and boil in water	12

Fridge – Freezer

Vegetables and Fruits	Preparation	Maximum storage time (months)
Pepper	Cut the stem, cut into two pieces, remove the core and boil in water	8-10
Spinach	Wash and boil in water	6-9
Cauliflower	Remove the leaves, cut the heart into pieces and leave it in water with a little lemon juice for a while	10-12
Eggplant	Cut into pieces of 2cm after washing	10-12
Corn	Clean and pack with its stem or as sweet corn	12
Apple and pear	Peel and slice	8-10
Apricot and Peach	Cut into two pieces and remove the stone	4-6
Strawberry and Blackberry	Wash and hull	8-12
Cooked fruits	Add 10 % of sugar to the container	12
Plum, cherry, sourberry	Wash and hull the stems	8-12

	Maximum storage time (months)	Thawing time at room temperature (hours)	Thawing time in oven (minutes)
Bread	4-6	2-3	4-5 (220-225 °C)
Biscuits	3-6	1-1.5	5-8 (190-200 °C)
Pastry	1-3	2-3	5-10 (200-225 °C)
Pie	1-1.5	3-4	5-8 (190-200 °C)
Phyllo dough	2-3	1-1.5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2-3	2-4	15-20 (200 °C)

Dairy products	Preparation	Maximum storage time (months)	Storage conditions
Packet (Homogenized)Milk	In its own packet	2-3	Pure Milk – in its own packet
Cheese - excluding white cheese	In slices	6-8	Original packaging may be used for short-term storage. Keep wrapped in foil for longer periods.
Butter, margarine	In its packaging	6	

PART 5. CLEANING AND MAINTENANCE

-  Disconnect the unit from the power supply before cleaning.
-  Do not wash your appliance by pouring water on it.
-  Do not use abrasive products, detergents or soaps for cleaning the appliance. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.
 - ➔ Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.
 - ➔ The appliance should be cleaned regularly using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.
 - ➔ Clean the accessories separately by hand with soap and water. Do not wash accessories in a dish washer.
 - ➔ Clean the condenser with a brush at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity. The power supply must be disconnected during cleaning.

5.1 Defrosting

Cleaning the evaporation bowl:

Your fridge defrosts automatically. Water produced by defrosting flows into an evaporation container, passing through a water collecting groove, where it vaporizes.

Replacing LED Lighting

To replace any of the LEDs, please contact the nearest Authorised Service Centre.

Note: The numbers and location of the LED strips may change according to the model.

PART 6. SHIPMENT AND REPOSITIONING

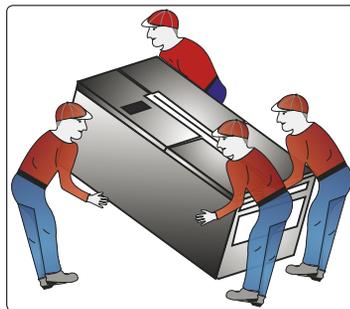
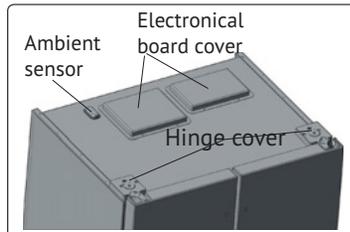
The original packaging and foam may be kept for re-transportation (optional).

Fasten your fridge with thick packaging, bands or strong cords and follow the instructions for transportation given on the package.

Remove all movable parts (shelves, accessories, vegetable bins, etc.) or fix them into the fridge against shocks using bands during re-positioning and transportation.

An ambient sensor, Electrical board and hinge covers are available on your refrigerator. During cleaning, make sure no fluid enters this area.

The refrigerator must be carried by at least 4 people, as in the figure.



Fridge – Freezer



PART 7. BEFORE CALLING AFTER-SALES SERVICE

Errors

Your fridge will warn you if the temperatures for the cooler and freezer are at improper levels or if a problem occurs with the appliance. Warning codes are displayed in the freezer and cooler indicators.

ERROR TYPE	MEANING	WHY	WHAT TO DO
 and audible warning	"Failure" Warning	There is/are some part(s) out of order or there is a failure in the cooling process.	Call a service agent for assistance as soon as possible.
 or	Freezer compartment is not cold enough	This warning especially appears if there has been a power failure for a long period or when the refrigerator is operated for the first time.	1. Use food within a short time period. Do not freeze foods that has thawed. 2. Set the freezer temperature to colder values or set the Super Freeze until the compartment gets to normal temperature. 3. Do not put fresh food in the appliance until the fault has cleared.
	Refrigerator compartment is not cold enough	This warning especially appears if there has been a power failure for a long period or when the refrigerator is operated for the first time. Ideal temperature for the refrigerator compartment is +4 °C. If you see this warning, your foods are at risk of spoiling.	1. Set the refrigerator temperature to colder values or set the Super Cooling mode until the compartment reaches normal temperature. 2. Open the door as little as possible until the fault clears.
	Refrigerator compartment too cold	The food will start to freeze because the temperature is too cold.	1. Check if the Super Cooling mode is switched on. 2. Decrease the refrigerator temperature values.
	"Low voltage" Warning	This is seen when the power supply becomes lower than 170 V.	This not a failure. This prevents any damage to the compressor. This warning will clear after the voltage reaches the required level.

Please note!

The following shall not be considered as defects of the Product

Refrigerators	Discoloration of product materials when using the product
	Noise of flowing coolant during compressor operation
	Minor technical smells of plastic coming from a new product
	Blushing of plastic and aging of rubber elements of the product over time

If you are experiencing a problem with your appliance, please check the following before contacting the after-sales service.

Your appliance is not operating

Check if:

- There is power
- The plug is correctly placed in the socket
- The plug fuse or the mains fuse has blown
- The socket is defective. To check this, plug another working appliance into the same socket.

The appliance performs poorly

Check if:

- The appliance is overloaded
- The appliance door is closed properly
- There is any dust on the condenser
- There is enough space near the rear and side walls.

Your appliance is operating noisily

Normal noises

Cracking noise occurs:

- During automatic defrosting
- When the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).

Short cracking noise occurs: When the thermostat switches the compressor off.

Motor noise: Indicates the compressor operating normally. The compressor may cause more noise for a short time when it is first activated.

Bubbling noise and splash occurs: Due to the flow of the refrigerant in the tubes of the system.

Water flowing noise occurs: Due to water flowing to the evaporation container. This noise is normal during defrosting.

Air blowing noise occurs: In some models during normal operation of the system due to the circulation of air.

The edges of the appliance in contact with the door joint are warm

Especially during summer (warm seasons), the surfaces in contact with the door joint may become warmer during the operation of the compressor, this is normal.

There is a build-up of humidity inside the appliance

Check if:

- All food is packed properly. Containers must be dry before being placed in the appliance.
- The appliance door is opened frequently. Humidity of the room enters the appliance when the doors are opened. Humidity increases faster when the doors are opened more frequently, especially if the humidity of the room is high.

The door does not open or close properly

Check if:

- There is food or packaging preventing the door from closing
- The door joints are broken or torn
- Your appliance is on a level surface.

Recommendations

- If the appliance is switched off or unplugged, wait at least 5 minutes before plugging the appliance in or restarting it in order to prevent damage to the compressor.
- If you will not use your appliance for a long time (e.g. in summer holidays) unplug it. Clean your appliance according to chapter cleaning and leave the door open to prevent humidity and smell.
- If a problem persists after you have followed all the above instructions, please consult the nearest authorised service centre.

➤ The appliance you have purchased is designed for domestic use only. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer uses the appliance in a way that does not comply with this, we emphasise that the manufacturer and the dealer will not be responsible for any repair and failure within the guarantee period.

Fridge – Freezer



PART 8. TIPS FOR SAVING ENERGY

1. Install the appliance in a cool, wellventilated room, but not in direct sunlight and not near a heat source (such as a radiator or oven) otherwise an insulating plate should be used.

2. Allow warm food and drinks to cool before placing them inside the appliance.

3. Place thawing food in the refrigerator compartment if available. The low temperature of the frozen food will help cool the refrigerator compartment while the food is thawing. This will save energy. Frozen food left to thaw outside of the appliance will result in a waste of energy.

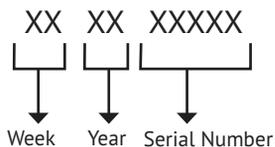
4. Drinks or other liquids should be covered when inside the appliance. If left uncovered, the humidity inside the appliance will increase, therefore the appliance uses more energy. Keeping drinks and other liquids covered helps preserve their smell and taste.

5. Avoid keeping the doors open for long periods and opening the doors too frequently as warm air will enter the appliance and cause the compressor to switch on unnecessarily often.

6. Keep the covers of the different temperature compartments (such as the crisper and chiller if available) closed.

7. The door gasket must be clean and pliable. In case of wear, replace the gasket.

SERIAL NUMBER:



Importer in Russia:

LLC «Vestel-CIS», 601655 Alexandrov, Vladimir region, 16
Gagarin St. Tel: (495) 980 50 43

Factories-branches of the manufacturer:

«Vestel Beyaz Esya Sanayi Ve Ticaret A.S.» Adress: Organize Sanayi Bolgesi
45030 Manisa / TURKEY

Organization accepting claims:

LLC «MG Rusland», 141400 Moscow region, Khimki, Butakovo, 4

The manufacturer reserves the right to make any changes to design, outside appearance and scope of supply of appliance.



СОДЕРЖАНИЕ

ЧАСТЬ 1. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ХОЛОДИЛЬНИКА.....	50
Общие предостережения.....	50
1.2 Установка и эксплуатация холодильника - морозильника.....	51
1.3 Во время использования.....	53
ЧАСТЬ 2. ДЕТАЛИ И КАМЕРЫ ВАШЕГО ПРИБОРА	55
ЧАСТЬ 3. ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ.....	56
3.1 Информация о технологии охлаждения No Frost.....	56
3.2 Дисплей и Панель Управления.....	57
3.3 Эксплуатация Холодильника.....	58
3.4 Замечания по установке температуры.....	60
3.5 Аксессуары.....	61
ЧАСТЬ 4. РАЗМЕЩЕНИЕ ПРОДУКТОВ В УСТРОЙСТВО	63
4.1 Холодильное отделение.....	63
4.2 Морозильная камера.....	64
ЧАСТЬ 5. ЧИСТКА И УХОД.....	68
5.1 Размораживание.....	69
ЧАСТЬ 6. ТРАНСПОРТИРОВКА И ПЕРЕСТАНОВКА	69
ЧАСТЬ 7. ПРЕЖДЕ ЧЕМ ЗВОНИТЬ В СЛУЖБУ ПОСЛЕПРОДАЖНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	70
ЧАСТЬ 8. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЮ	72



ЧАСТЬ 1. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ХОЛОДИЛЬНИКА

Общие предостережения безопасности

☞ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Вентиляционные отверстия в корпусе устройства или во встроенных конструкциях не должны перекрываться.

☞ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте механические устройства или другие средства, которые не рекомендованы производителем для ускорения размораживания.

☞ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте внутри камер устройства электрические приборы, если они не рекомендованы производителем.

☞ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не допускайте повреждений в системе циркуляции хладагента.

☞ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При установке устройства не допускайте сдавливания и повреждения кабеля питания.

☞ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не устанавливайте переноски с электрическими розетками или портативные источники питания позади устройства.

☞ **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Не устанавливайте переноски с электрическими розетками или портативные источники питания позади устройства.

☞ **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Чтобы избежать риска в связи с плохой устойчивостью прибора, его следует установить согласно инструкции.

☞ Если в качестве хладагента в приборе используется R600a (эта информация приведена на этикетке устройства), следует быть предельно осторожным во время транспортировки и монтажа, чтобы не повредить компоненты системы охлаждения. Хотя R600a относится к экологически чистым природным газам, он является взрывчатым ве-



ществом. Поэтому в случае утечки вследствие повреждения компонентов системы охлаждения следует переместить устройство прочь от открытых источников огня или тепла и проветривать помещение, где он находится, в течение нескольких минут.

☞ При перемещении и установке устройства не допускайте повреждения системы циркуляции охлаждающего газа.

☞ Не храните в этом приборе взрывоопасные вещества (например, аэрозольные баллоны с горючим пропеллентом).

☞ Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных бытовых условиях, таких как:

– кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях,

– загородные дома, номера для клиентов в отелях, гостиницах и других помещениях жилого типа,

– номера гостиниц типа «ночлег и завтрак»,

– кейтеринг и подобные сферы применения, не связанные с розничной торговлей.

☞ Если розетка не подходит под вилку устройства, ее должен заменить производитель, его агент по сервисному обслуживанию или другой квалифицированный специалист, что позволит избежать аварийной ситуации.

☞ Шнур питания устройства снабжен специальной заземленной штепсельной вилкой. Эту вилку всегда следует использовать со специальной заземленной розеткой на 16 ампер. Если в помещении нет такой розетки, ее должен установить компетентный электрик.

☞ Это устройство могут использовать дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или интеллектуальными возможностями либо с недостатком опыта и знаний, если за ними осуществляется присмотр или они

Холодильник-Морозильник

действуют согласно указаниям по безопасной эксплуатации и понимают возможные опасности. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети допускаются до очистки и технического обслуживания только под присмотром.

☞ Допускается разгрузка и загрузка устройства детьми в возрасте от 3 до 8 лет. Не предусмотрено выполнение детьми операций по очистке и обслуживанию устройства, не предусмотрено пользование устройством детьми в раннем возрасте (от 0 до 3 лет), дети младшего возраста (от 3 до 8 лет) могут пользоваться устройством под постоянным присмотром взрослых, дети старшего возраста (от 8 до 14 лет), а также люди с физическими недостатками могут пользоваться устройством под надлежащим присмотром или после получения детальных инструкций о безопасном использовании устройства. Люди с серьезными физическими недостатками могут использовать устройство только под постоянным присмотром.

☞ Если поврежден шнур питания, его должен заменить производитель, его агент по сервисному обслуживанию или другой квалифицированный специалист, что позволит избежать аварийной ситуации.

☞ Этот прибор не предназначен для использования на высоте более 2000 м над уровнем моря.

С целью недопущения загрязнения пищи соблюдайте следующие инструкции:

☞ Не оставляйте двери открытыми в течение длительного времени, это может привести к существенному повышению температуры в отделениях устройства.

☞ Выполняйте регулярную очистку поверхностей, которые вступают в контакт с пищей, а также доступных для чистки систем слива.

☞ Храните сырое мясо и рыбу в специальных контейнерах устройства, чтобы

предотвратить контакт или попадание капель на другие продукты.

☞ Морозильные камеры, помеченные двумя звездочками предназначены для хранения предварительно замороженных продуктов, хранения и приготовления мороженого или кубиков льда.

☞ Морозильные камеры, помеченные одной, двумя или тремя звездочками не предназначены для замораживания свежих продуктов.

☞ Если устройство пустует в течение длительного времени, отключите его, разморозьте, помойте и высушите, оставив двери открытыми с целью предотвращения возникновения плесени в отделениях устройства.

1.2 Установка и эксплуатация холодильника - морозильника

Перед началом использования устройства обратите внимание на следующие моменты:

☞ Рабочее напряжение устройства составляет 220–240 В при частоте 50 Гц.

☞ После установки розетки она должна быть доступной.

☞ При первом включении устройства, возможно появление специфического запаха. После начала охлаждения запах исчезнет.

☞ Перед подключением кабеля электропитания, убедитесь, что значение напряжения, указанное на табличке с техническими характеристиками, соответствует величине напряжения электрической сети Вашего дома.

☞ Вставьте штепсель в розетку с надлежащим заземляющим соединением. Если электрическая розетка не имеет вывода заземления, или штепсель не подходит для подключения к розетке, мы рекомендуем вам обратиться за помощью к квалифицированному электрику.

☞ Устройство должно подключаться к сети с надлежащим образом установленной розеткой с предохранителем. Питание (переменный ток) и напряжение в рабочей точке должны быть указаны на заводской табличке устройства (заводская табличка расположена слева внутри устройства).

☞ Мы не несем ответственности за повреждения в связи с эксплуатацией без заземления.

☞ Установите устройство в месте, где на него не будут попадать прямые солнечные лучи.

☞ Не используйте устройство на открытом воздухе и не оставляйте его под дождем.

☞ Прибор следует устанавливать на расстоянии не менее 50 см от печей, газовых духовых шкафов и радиаторов отопления, а также на расстоянии не менее 5 см от электрических духовок.

☞ Если устройство находится рядом с морозильным аппаратом для глубокого замораживания, между ними должен оставаться зазор не менее 2 см, чтобы предотвратить образование конденсата на наружной поверхности.

☞ Не завешивайте корпус или верхнюю часть устройства. Это отрицательно повлияет на его работоспособность.

☞ Не ставьте никаких предметов сверху на устройство. Устанавливайте устройство таким образом, чтобы над ним было не менее 150 мм свободного пространства.

☞ Не помещайте на устройство тяжелые предметы.

☞ Перед использованием произведите тщательную чистку устройства, особенно внутри (см. раздел «Чистка и обслуживание»).

☞ Перед использованием устройства протрите все детали теплой водой с добавлением чайной ложки бикарбоната

натрия, а затем промойте чистой водой и дайте высохнуть. После очистки установите все детали на соответствующие места.

☞ Регулируемые передние опоры необходимо установить на соответствующей высоте, чтобы обеспечить устойчивость и правильную работу прибор. Вы можете отрегулировать опоры, поворачивая их по часовой стрелке (или в обратном направлении). Регулировку необходимо выполнить до помещения продуктов в прибор.

☞ Во время работы изделия на его боковых стенках может отмечаться высокая температура. Это нормальное явление.

☞ Для обеспечения эффективной работы изделия вокруг него необходимо предусмотреть определенный зазор, обеспечивающий циркуляцию воздуха. Если пользователь собирается поместить данное изделие в углубление в стене, следует убедиться, что данный зазор составляет 100 мм между верхней поверхностью и потолком и 50 мм между стенами и боковыми стенками изделия.

☞ Устройство должно быть помещен напротив стены на свободном расстоянии, не превышающем 75 мм.

1.3 Во время использования

☞ Не применяйте штепсельную розетку с разветвителем или удлинителем.

☞ Не вставляйте в розетку поврежденные, изношенные или старые штепсели.

☞ Не отрывайте, не сгибайте и не повреждайте шнур питания.

☞ Не пользуйтесь переходником для вилок.

☞ Это устройство предназначено для использования взрослыми, не позволяйте детям играть с ним или виснуть на дверке.

☞ Не втыкайте и не извлекайте штепсель из розетки мокрыми руками во избежание повреждений электрическим током.

Холодильник-Морозильник

☞ Не храните стеклянные бутылки, банки с безалкогольными напитками в морозильной камере. Бутылки или жестяные банки могут взорваться.

☞ В целях безопасности, не храните взрывчатый или легковоспламеняющийся материал в холодильнике. Храните напитки с высоким содержанием алкоголя в морозильной камере в вертикальном положении, плотно закрыв горлышко бутылки.

☞ При извлечении льда, замороженного в морозильной камере, не притрагивайтесь к нему, так как лед может вызвать обморожение и/или порезы.

☞ Не дотрагивайтесь до продуктов влажными руками! Не ешьте мороженое и кубики льда сразу же после извлечения их из морозильной камеры!

☞ Не замораживайте продукты повторно после того, как они разморозились. Это может быть опасным для Вашего здоровья, так как возможно пищевое отравление.

Старые и вышедшие из строя устройства

☞ Если Ваш устройство имеет замок, сломайте или снимите его, прежде чем выбрасывать устройство, поскольку внутри может оказаться запертый ребенок, и это может привести к несчастному случаю.

☞ Старые морозильные камеры и холодильники содержат изоляционный материал и охлаждающий агент с ХФУ. Следовательно, убедитесь, что Вы не наносите вред окружающей среде при выбрасывании старых устройств.

Декларация соответствия нормам ЕС

☞ Мы заявляем, что наша продукция соответствует применимым требованиям Директив, Решений и Правил ЕС, а также

требованиям, указанным в стандартах, на которые делается ссылка.

Утилизация старого прибора

☞ Символ на продукте или на его упаковке указывает, что данный продукт нельзя рассматривать как бытовые отходы. Вместо этого он должен быть передан в соответствующий пункт сбора для утилизации электрического и электронного оборудования. Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые в противном случае могли бы возникнуть вследствие неправильного обращения с отходами данного продукта. Для получения более подробной информации об утилизации данного продукта обратитесь в отделение в вашем городе, службу по утилизации бытовых отходов или магазин, где вы приобрели продукт.



Упаковка и охрана окружающей среды

☞ Упаковочные материалы защищают вашу машину от повреждений, которые могут возникнуть во время транспортировки. Упаковочные материалы не оказывают отрицательного воздействия на окружающую среду, поскольку они пригодны для вторичной переработки. Использование переработанного материала снижает потребление сырья и, следовательно, снижает образование отходов.



Примечания:

☞ Перед установкой и использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.

☞ Мы не несем ответственности за повреждения и ущерб, которые возникают

вследствие неправильного использования.



➔ Следуйте инструкции, а также указаниям в руководстве по эксплуатации. Храните это руководство в надежном месте, чтобы использовать для решения проблем, которые могут возникнуть в будущем.

➔ Прибор может использоваться только в жилых помещениях для указанных целей. Он не подходит для коммерческого или общего использования. Такое использование приведет к отмене гарантии на прибор и наша компания не будет нести ответственности за понесенные убытки.

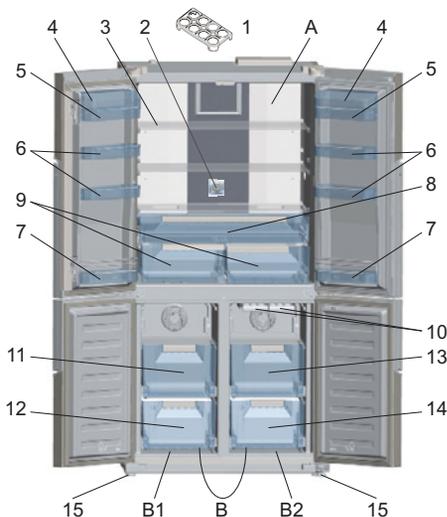
➔ Этот прибор произведен для использования в жилых помещениях и предназначен исключительно для охлаждения/хранения продуктов. Он не подходит для коммерческого или общего пользования и/или для хранения веществ, не относящихся к пищевым продуктам. Наша компания не будет нести ответственность за убытки, возникшие в противном случае.

Холодильник-Морозильник



ЧАСТЬ 2. ДЕТАЛИ И КАМЕРЫ ВАШЕГО ПРИБОРА

Этот бытовой прибор не предназначен для использования в качестве встроенной бытовой техники.



Целью данного документа является исключительно предоставление информации о компонентах устройства.

Компоненты зависят от модели устройства.

- A) Отделение холодильника
- B) Отделение Холодильника / Морозильника
- B1. Зона-1 / B2. Зона-2
- 1) Держатель яиц
- 2) Полки холодильника
- 3) Верхняя дверная крышка полка *
- 4) Верхняя дверная полки
- 5) Дверные полки
- 6) Полки для бутылок
- 7) Зона свежести (завтрак)
- 8) Контейнер для фруктов и овощей
- 9) Ионизатор *
- 10) Лоток для льда
- 11) Морозильная/холодильная камера, верхние ящики

12) Морозильная/холодильная камера, нижние ящики

13) Регулируемая опора

* В некоторых моделях

Общие характеристики прибора

1. Благодаря запатентованной конструкции trizbar исключен риск появления трещин в результате неправильного использования, свойственный конкурирующих производителей.

2. Воздух, циркулирующий в холодильной и морозильной камерах, не попадает из отсека в отсек за счет применения новой технологии No frost.

Благодаря такому решению, запах не проникает из одной камеры в другую, и овощи дольше сохраняют свежесть.

3. Вентилятор, обеспечивающий энергоэффективность, поддерживает циркуляцию воздуха вне зависимости от работы компрессора. Таким образом, на всех охлаждаемых полках поддерживается однородная сбалансированная циркуляция воздуха.

4. Благодаря специальной конструкции воздуховодов, вентиляторы подают холодный воздух из нескольких отверстий на уровне каждой полки.

5. За счет запатентованной технологии края и углы дисплея не выступают над поверхностью дверцы, что придает холодильнику эстетичный вид. Электронная приборная панель с сенсорным управлением обеспечивает простоту регулировки температуры и красивое отображение параметров.

6. Внутри корпуса доступна светодиодная подсветка с постепенно усилива-

ющей яркостью. Светодиоды достигают 100-процентной яркости через несколько секунд после открытия дверцы.

7. Телескопические направляющие обеспечивают легкую и бесшумную работу охладителя.

8. Чтобы избежать захлопывания двери охладителя, когда она остается открытой, в нем предусмотрена функция самозакрывания. Эта функция исключает риск того, что охладитель останется открытым.



ЧАСТЬ 3. ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

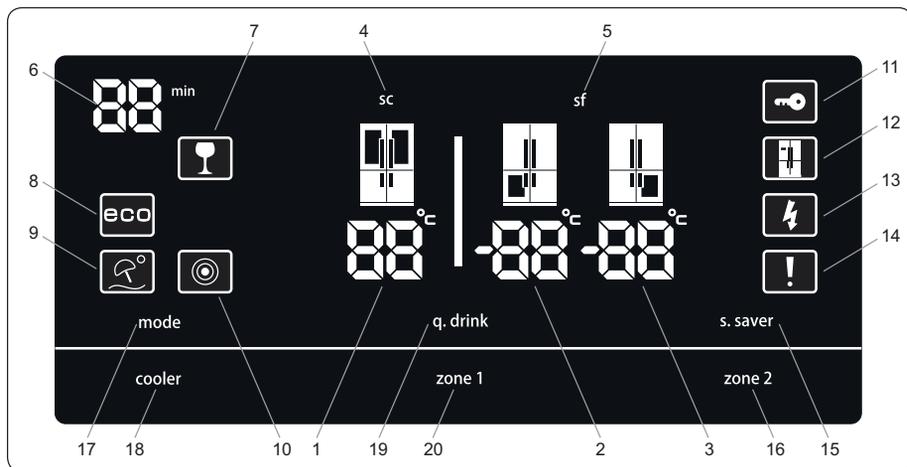
3.1 Информация о технологии охлаждения No Frost

В холодильниках с охлаждением No Frost применяется другая рабочая система, чем в холодильниках со статической системой. В обычных холодильниках влажный воздух, попадающий в него, а также водяной пар из пищи образует иней в морозильной камере. Такие холодильники требуют регулярного раз-

мораживания. Необходимо выключить холодильник, переместить замороженные продукты в подходящую емкость и удалить лед, образовавшийся в морозильной камере. Благодаря вентилятору холодный и сухой воздух продувается через множество точек в морозильной камере. Холодный воздух равномерно охлаждает продукты, предотвращая накопление влаги и льда.

Воздух, нагнетаемый вентилятором и накапливаемый в верхней части холодильного отделения, охлаждается, проходя через промежуток позади воздуховода. Одновременно воздух продувается через отверстия в воздуховоде, за счет чего осуществляется охлаждение в холодильном отделении. Конструкция отверстий в воздуховоде обеспечивает равномерное распределение воздуха в этом отделении. Так как между морозильной камерой и холодильником воздух не проходит, смешивания запахов не произойдет. В результате, холодильник с охлаждением нового поколения оптимизирует использование большого пространства и обладает привлекательным внешним видом.

3.2 Дисплей и Панель Управления



Использование Панель Управления

1. Индикатор температуры в камере холодильника.
2. Индикатор температуры в левой морозильной камере.
3. Индикатор температуры в правой морозильной камере.
4. Световой индикатор режима интенсивного охлаждения
5. Световой индикатор режима интенсивной заморозки.
6. Отсчет подачи сигнала Qdrink
7. Индикатор Qdrink.
8. Экономичный режим
9. Режим «Отпуск»
10. Ночной датчик
11. Защита от детей.
12. Демонстрационный режим «Дилер»
13. Сигнал о пониженном напряжении питания
14. Сигнал тревоги.
15. Кнопка сохранения экрана.
16. Кнопка зоны 2 (правая морозильная камера)

17. Кнопка Mode (режим)
18. Кнопка холодильной камеры
19. Кнопка режима Qdrink
20. Кнопка зоны 1 (левая морозильная камера)

 Цифры на экране указывают на значения температуры, выбранные пользователем. Дисплей в режиме ожидания защищен от ошибочного прикосновения. Поэтому, перед любым действием вы можете коснуться одной из клавиш дисплея. Через 2 секунды раздастся звуковой сигнал и можно будет использовать дисплей. Подождите 20 секунд до окончания процесса, и дисплей вернется в режим ожидания.

3.3 Эксплуатация Холодильника

Режим интенсивной заморозки

Когда устройство подключено к сети питания в первый раз, внутреннее освещение может включиться на 1 минуту позже из-за тестирования на открытие.

3.3.1 Охлаждение напитков (QDRINK)

Нажмите кнопку охлаждения напитков, чтобы активировать режим охлаждения напитков. Каждое нажатие будет увеличивать время на 5 минут с максимальным временем 30 минут, после чего время опять вернется на значение ноль. Вы можете посмотреть время в разделе «Счетчик сигналов тревоги QDrink». После завершения работы режима охлаждения напитков прозвучит сигнал.

 **Внимание:** Режим охлаждения напитков не следует путать с охлаждением. Отрегулируйте время в соответствии с температурой бутылок, прежде чем размещать их в отделениях зоны 1 и/или зоны 2. Например, сначала можно установить на 5 минут. Если напиток недостаточно остыл после этого времени, вы можете добавить еще на 5 или 10 минут. Пока этот режим активен необходимо регулярно проверять температуру бутылок. Если бутылки охладились достаточно, их необходимо извлечь из холодильника а иначе они могут взорваться.

3.3.2 Экономичный режим (eco)

Экономичный режим всегда настраивает работу вашего холодильника на наиболее эффективную температуру. Чтобы активировать экономичный режим, нажмите кнопку включения режима до тех пор, пока на индикаторе не загорится символ экономичного режима и буква «E».

3.3.3 Режим «Отпуск» (H)

Режим «Отпуск» обозначается символом зонтика и солнца. Если холодильная камера не будет использоваться в течение продолжительного времени, например, во время отпуска, активируйте режим «Отпуск». Чтобы активировать режим «Отпуск», нажмите кнопку включения режима до тех пор, пока на индикаторе не загорится символ режима «Отпуск» и буква «H».

3.3.4 Быстрая заморозка (SF SUPERFREEZE)

Нажимайте кнопку «зона1» или «зона2», пока на электронном дисплее не появится значок «SF». Если не нажимать ни одну кнопку после отображения символа «SF», раздастся звуковой сигнал, подтверждающий, что режим активирован. Этот режим можно использовать для замораживания готовых блюд или быстрой заморозки большого количества продуктов. Режим быстрой заморозки автоматически отключается через 18,5 часа или после того, как датчик температуры морозильной камеры определяет, что достигнута необходимая температура.

Для быстрого замораживания выберите зону 1.

3.3.5 Быстрое охлаждение (SC SUPERCOOL)

Нажимайте кнопку холодильной камеры, пока на электронном дисплее не появится значок «SC». Если не нажимать ни одну кнопку после отображения символа «SC», раздастся звуковой сигнал, подтверждающий, что режим активирован. Этот режим можно использовать для охлаждения готовых блюд или быстрого охлаждения большого количества продуктов. Режим отключается через 4 или 6 часов, в зависимости от температуры окружающей среды, или после того, как в холодильной камере достигается достаточно низкая температура.

Холодильник-Морозильник

3.3.6 Холодильная камера (COOLER)

Режим холодильной камеры используется для установки температуры холодильной камеры. Нажмите кнопку холодильной камеры, чтобы установить температуру холодильной камеры на 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 или 8 °С.

3.3.7 Морозильная камера / холодильная камера 1 (ZONE 1)

Чтобы использовать зону 1 как морозильник, нажмите кнопку «zone1», чтобы установить температуру для нижнего правого отделения: -14, -15, -16, -17, -18, -19, -20, -21, -22, -23 или -24 °С.

Чтобы использовать нижнее левое отделение в качестве холодильника, нажмите и удерживайте кнопку «zone1» в течение 3 секунд. Затем установите температуру на 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 или 8 °С.

3.3.8 Морозильная камера (ZONE 2)

Нажмите кнопку zone2, чтобы установить температуру для нижнего правого отделения: -14, -15, -16, -17, -18, -19, -20, -21, -22, -23 или -24 °С.

3.3.9 Защита от детей (значок ключа)

Чтобы активировать защиту от детей, одновременно нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопки холодильной и «zone2». Защита от детей предотвращает внесение изменений в настройки, так как кнопки будут заблокированы. Чтобы отключить защиту от детей, одновременно нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопки холодильной и «zone2».

3.3.10 Экранная заставка (s.saver)

Функция отключения экрана позволяет экономить электроэнергию за счет отключения подсветки электронного дисплея. Чтобы активировать режим отключения экрана, нажмите и удерживайте в течение

3 секунд кнопку «s.saver». Чтобы отключить режим отключения экрана, нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку «s.saver».

3.3.11 Ночной датчик

Функция ночного датчика позволяет экономить электроэнергию за счет выключения света внутри холодильника при достаточном освещении в помещении. Чтобы активировать эту функцию, нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку режима и «s.saver».

3.3.12 Демонстрационный режим «Дилер»

Данный режим используется сервисной службой и не относится к эксплуатации холодильника.

3.3.13 Сигнал тревоги.

Если загорится сигнальный индикатор, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Нажмите кнопку «s.saver» при включенном сигнале тревоги и индикаторе с восклицательным знаком на дисплее, чтобы отключить звук тревоги. Восклицательный знак будет отображаться на электронном дисплее до тех пор, пока ошибка не будет устранена.

3.3.14 Порядок включения-выключения камеры

Чтобы одновременно отключить Зона1, Зона2 и холодильное отделение:

Нажмите и удерживайте одновременно кнопки [режим] и [холодильное отделение] в течение 3 секунд. На цифровой индикаторной панели исчезнут все цифры, указывающие на отключаемую часть.

или

Нажмите и удерживайте одновременно кнопки [режим] и [зона2] в течение 3 секунд. На цифровой индикаторной пане-

ли исчезнут все цифры, указывающие на отключаемую часть.

Для отключения отделения в Зоне 1, нажмите и удерживайте одновременно кнопки [режим] и [зона 1] в течение 3 секунд. На цифровой индикаторной панели исчезнут все цифры, указывающие на отключаемую часть.

Чтобы возобновить работу отключенного отделения, используйте ту же комбинацию кнопок.

3.3.15 Использование морозильного отделения в качестве холодильного отделения

Нижнее левое отделение прибора можно использовать в качестве морозильного или холодильного отделения.

Нажмите и удерживайте кнопку [зона1] в течение 3 секунд, чтобы изменить функцию нижнего левого отделения с морозильного на холодильное.

ВНИМАНИЕ: Если функция отделения Зона1 будет изменена с морозильного отделения на холодильное отделение:

⇒ Выньте продукты из отделения Зона1 и оставьте дверцу закрытой в течение четырех часов. Затем в отделение можно положить продукты.

⇒ Установите обратно корзины и/или полки, извлеченные из отделения. Аналогичным образом, для того, чтобы снова использовать любое из нижних отделений в качестве морозильной или холодильной камеры, нажмите на кнопку соответствующего отделения и удерживайте ее в течение 3 секунд.

ВНИМАНИЕ: Если функция отделения Зона1 будет изменена с холодильного отделения на морозильное отделение:

⇒ Выньте продукты из отделения Зона1 и оставьте дверцу закрытой в течение двух часов. Затем в отделение можно положить продукты.

⇒ Когда отделение зоны 1 используется в качестве холодильного, а прибор переключен в режим «Отпуск» или «Экономный», отделение зоны 1 будет продолжать работать как холодильное отделение.

3.4 Замечания по установке температуры

⇒ Устройство предназначено для эксплуатации в диапазоне температур окружающей среды, указанном в стандартах, согласно климатическому классу на этикетке. В целях эффективности охлаждения не рекомендуется использовать холодильник при температуре, которая находится вне указанного диапазона. Это снизит эффективность охлаждения прибора.

⇒ Температуру настраивают в соответствии с частотой открывания дверцы, количеством хранимых внутри продуктов и температурой воздуха в помещении, где установлен ваш прибор.

⇒ Для достижения полного охлаждения морозилка должен проработать до 24 часов без перерыва после подключения, в зависимости от температуры наружного воздуха. Не открывайте дверцу морозилка слишком часто и не перегружайте его продуктами в этот период.

⇒ Чтобы предотвратить повреждение компрессора холодильника при подключении или отключении от сети питания или при перебоях в сети электропитания, используется функция 5-минутной задержки. Холодильник начинает работать в нормальном режиме через 5 минут.

Климатический класс и значение:

T (тропический): Это бытовое холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающего воздуха от 16 до 43 °C.

ST (субтропический): Это бытовое холодильное устройство предназначено для

Холодильник-Морозильник

использования при температуре окружающего воздуха от 16 до 38 °С.

N (умеренный): Это бытовое холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающего воздуха от 16 до 32 °С.

SN (умеренный расширенный): Это бытовое холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающего воздуха от 10 до 32 °С

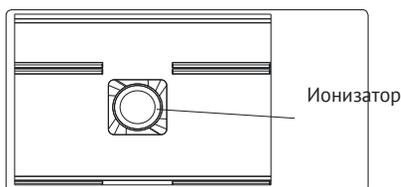
3.5 Аксессуары

Все указанные описания аксессуаров могут варьироваться в зависимости от модели.

3.5.1 Технология естественной ионизации / ионизатор (в некоторых моделях)

Технология естественной ионизации позволяет создавать отрицательно заряженные ионы, которые нейтрализуют частицы, вызывающие неприятный запах, и пыль в воздухе.

Устраняя эти частицы из воздуха в холодильнике, технология естественной ионизации улучшает качество воздуха и предотвращает появление неприятных запахов.

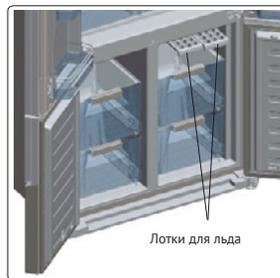


➤ Эта функция является дополнительной. Она может отсутствовать в вашем приборе.

➤ Расположение ионизатора может различаться в зависимости от прибора.

3.5.2 Лоток для льда

Возьмите лоток для льда за переднюю часть и потяните на себя, чтобы извлечь его.

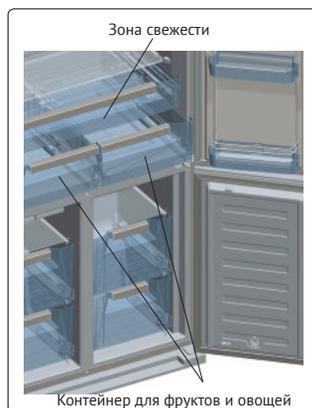


Наполнить лоток для льда на 3/4 водой и вставить его. Лед будет готов приблизительно через 2 часа. Вы сможете подать его после извлечения лотка.

💡 При установке лотка после наполнения его водой убедитесь, что он находится в горизонтальном положении без наклона. В противном случае вода, находящаяся внутри лотка, может вылиться в корзину.

3.5.4 Контейнер для овощей и Зона свежести

Полка охладителя



Когда данное отделение используется с установленной температурой 0°C (камера охлаждения), Ваши продукты будут храниться при температуре 0°C.

Вы можете хранить замороженные продукты, извлеченные из камеры для глубокой заморозки, чтобы разморозить их, либо хранить мясные продукты и очищенную рыбу (в пластиковых пакетах или упаковках) и т.д., которые будут употреблены в течение 1-2 дней без замораживания.



Вода замерзает при температуре 0°C, но продукты питания, включая соль или сахар, могут быть заморожены при более холодных внешних условиях.

Не помещайте продукты, которые нужны в замороженном виде, или ледники в это отделение.



ЧАСТЬ 4. РАЗМЕЩЕНИЕ ПРОДУКТОВ В УСТРОЙСТВО

4.1 Холодильное отделение

При нормальных условиях эксплуатации установка значения температуры холодильного отделения холодильника +4 °C или +6 °C будет достаточной.

➤ Для снижения влажности и намораживания никогда не ставьте в холодильник жидкости в не закрытой посуде. Намораживания скапливаются в наиболее холодных частях испарителя и со временем это потребует более частого размораживания. Это приведет к более длительной работе холодильника. Хранение продуктов и напитков в закрытом виде также позволит сохранить их вкус и аромат.

➤ Прежде чем поместить готовые блюда в холодильник, накройте их крышкой. Никогда не ставьте в холодильник теплые продукты. Размещайте их в холодильнике после охлаждения, в противном случае, внутри холодильника повысится температура/ влажность. Это приведет к более интенсивной работе холодильника.

➤ Ничего не должно прикасаться к задней стенке поскольку это может вызвать намораживание и упаковка может прилипнуть к задней стенке. Не открывайте дверцу холодильника слишком часто.

➤ Разместите мясо и очищенную рыбу (в пакете или пластиковой упаковке) которые вы будете использовать в течении 1-2 дней, в нижней секции холодильной камеры(над ящиком для продуктов) так как это наиболее холодное отделение и обеспечит наилучшие условия хранения.

➤ Храните фрукты и овощи без упаковки в специально предназначенных для этого контейнерах.

Все указанные описания аксессуаров могут варьироваться в зависимости от модели.

Холодильник-Морозильник

↻ Хранение фруктов и овощей отдельно предотвратит воздействие овощей, чувствительных к этилену (зеленые листья, брокколи, морковь и т.д.) на фрукты, выделяющие этилен (бананы, персики, абрикосы, фиги и т.д.).

↻ Не следует помещать в холодильник влажные овощи.

↻ Срок хранения всех продуктов зависит от изначального качества продуктов и непрерывности цикла охлаждения до помещения в холодильник.

↻ Вода, вытекающая из мяса, может быть причиной загрязнения холодильника. Мясные продукты следует хранить в упаковке и удалять следы утечек на полках.

↻ Не следует размещать продукты перед воздушным потоком.

↻ Продукты в упаковке следует употребить до истечения срока хранения.

Не допускайте прикосновения пищевых продуктов к датчику температуры во время их размещения в холодильное отделение. В противном случае, нарушится оптимальная температура в холодильном отделении.

↻ При нормальных условиях работы достаточно отрегулировать температуру вашего холодильника на +4 °С.

↻ Температура в холодильной камере должна быть в диапазоне 0-8 °С, поскольку свежие продукты при температурах ниже 0 °С замерзают и гниют, а при температуре выше 8 °С увеличивается бактериальная нагрузка и продукты портятся.

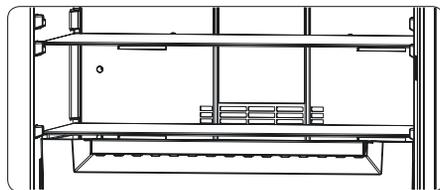
↻ Не кладите сразу в холодильник горячие продукты, а выждите, пока они не остынут до температуры окружающего воздуха. Горячие продукты повышают температуру внутри холодильника, из-за чего возможны пищевые отравления и нежелательная порча продуктов.

↻ Мясо, рыбу и т. д. следует хранить в холодильном отделении для пищевых продуктов, а овощи предпочтительно хранить в отсеке для овощей (если таковой имеется)

↻ Чтобы воспрепятствовать перекрестному загрязнению, не следует хранить мясные продукты вместе с овощами и фруктами.

↻ Чтобы предотвратить появление влаги и запаха, пищевые продукты следует помещать в холодильник накрытыми или в закрытых контейнерах.

↻ Не размещайте продукты так, чтобы они закрывали вентиляционные отверстия. Для оптимального охлаждения все вентиляционные отверстия должны быть открыты для свободной циркуляции воздуха.



Ниже приведены предложения по наиболее эффективному размещению и хранению продуктов в холодильнике.

Продукты	Максимальный срок хранения	Место размещения в холодильнике и способ хранения
Овощи, фрукты	1 неделя	Vegetable bin
Мясо и рыба	2 - 3 дня	Завернутые в пластиковую пленку или пакет либо в контейнере для мяса на стеклянной полке

Продукты	Максимальный срок хранения	Место размещения в холодильнике и способ хранения
Свежий сыр	3 - 4 дня	На специальной дверной полке
Масло и маргарин	1 неделя	На специальной дверной полке
Бутилированные продукты, например, молоко и йогурт	До истечения срока хранения, рекомендованного производителем	На специальной дверной полке
Яйца	1 месяц	На специальной дверной полке
Готовые продукты	2 дня	Все полки

ПРИМЕЧАНИЕ:

Картофель, лук и чеснок не следует хранить в холодильнике.

4.2 Морозильная камера

При нормальных условиях эксплуатации установка значения температуры холодильного отделения холодильника -18 °С или -20 °С будет достаточной.

☞ Морозильная камера используется для хранения замороженных продуктов, замораживания свежих продуктов и приготовления кубиков льда.

☞ Продукты в жидкой форме должны замораживаться в пластиковых стаканах, прочие продукты должны замораживаться в полиэтиленовой пленке или пакетах. Для замораживания свежих продуктов; оберните и запечатайте свежие продукты так, чтобы упаковка была герметичной и не ничего не протекло. Лучше всего использовать специальные мешки для морозильной камеры, полиэтиленовые пакеты из алюминиевой фольги и пластиковые контейнеры.

☞ Не храните свежие и теплые продукты рядом с замороженными, так как это может привести к размораживанию замороженных продуктов.

☞ Перед замораживанием свежих продуктов разделите их на части для однократного использования.

☞ Употребите в пищу размороженные продукты в течение короткого периода времени после размораживания.

☞ При хранении замороженных продуктов всегда следуйте инструкциям производителя на упаковке продуктов. При отсутствии информации продукты не следует хранить дольше 3 месяцев с даты приобретения.

☞ При покупке замороженных продуктов убедитесь, что они хранились в надлежащих условиях и что упаковка не повреждена.

☞ Замороженные продукты следует транспортировать в соответствующих контейнерах и поместить их в морозильную камеру как можно скорее.

☞ Не покупайте замороженные продукты, если внутри упаковки заметно вздутие или влажность. Возможно, они хранились при неправильной температуре, и содержимое испортилось.

☞ Срок хранения замороженных продуктов зависит от комнатной температуры, установок термостата, частоты открывания дверцы, типа продуктов и периода времени, необходимого для транспортировки продуктов из магазина домой. Всегда следуйте инструкциям на упаковке и никогда не превышайте максимальный указанный срок хранения.

☞ Если дверца морозильной камеры была оставлена открытой на продолжительный период времени или не была закрыта надлежащим образом, внутри будет образовываться иней, препятствующий эффективной циркуляции воздуха. Чтобы

Холодильник–Морозильник

устранить эту проблему, отключите прибор от питания и подождите, пока он разморозится. Очистите морозильную камеру после ее полной разморозки.

➤ Объем морозильной камеры, указанный на табличке, представляет собой объем без корзин, крышек и т.д.

➤ Не замораживайте повторно оттаявшие продукты. Это может представлять опасность для вашего здоровья и вызывать такие проблемы, как пищевое отравление.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если вы попытаетесь открыть дверцу морозильного отделения сразу после ее закрытия, вы обнаружите, что она не откроется легко. Это нормально. После достижения равновесия дверца легко откроется.

Ниже приведены предложения по наиболее эффективному размещению и хранению продуктов в морозильной камере.

Холодильник-Морозильник

Мясо и рыба	Подготовка	Максимальный срок хранения (месяцы)
Стейк	Завернутый в пленку	6-8
Баранина	Завернутый в пленку	6-8
Жареная телятина	Завернутый в пленку	6-8
Телятина кубиками	Маленькими кусочками	6-8
Баранина кубиками	Кусками	4-8
Мясной фарш	В пакетах без специй	1-3
Потроха (кусками)	Кусками	1-3
Болонская колбаса/ салями	Должна быть упакована, даже если она в оболочке	1-3
Цыплята и индейка	Завернутый в пленку	4-6
Гусь и утка	Завернутый в пленку	4-6
Олень, кролик, кабан	Порциями по 2,5 кг или в виде филе	6-8
Пресноводная рыба (лосось, карп, сом)	Выпотрошите и очистите от чешуи, промойте и просушите. При необходимости отрежьте хвост и голову..	2
Нежирная рыба (морской окунь, палтус, камбала)		4
Жирная рыба (тунец, скумбрия, луфарь, анчоусы)		2-4
Моллюски и ракообразные	Очищенные, в пакетах	4-6
Икра	В оригинальной упаковке, в алюминиевом или пластмассовом контейнере	2-3
Улитки	В соленой воде, в алюминиевом или пластмассовом контейнере	3

ПРИМЕЧАНИЕ: Размороженное мясо следует готовить так же, как и свежее. Если мясо не было приготовлено после размораживания, его нельзя повторно замораживать.

Холодильник-Морозильник

Овощи и фрукты	Подготовка	Максимальный срок хранения (месяцы)
Стручковая фасоль и бобы	Промойте, порежьте маленькими кусочками и сварите	10-13
Фасоль	Очистите от шелухи, промойте и сварите	12
Капуста	Очистите и сварите	6-8
Морковь	Очистите, порежьте ломтиками и сварите	12
Перец	Обрежьте черенок, разрежьте на две части, удалите сердцевину и сварите	8-10
Шпинат	Промойте и сварите	6-9
Цветная капуста	Оборвите листья, разрежьте сердцевину на куски и оставьте на некоторое время в воде с небольшим количеством лимонного сока	10-12
Баклажаны	После мытья нарежьте на кусочки по 2 см	10-12
Кукуруза	Очистите и упакуйте вместе с сердцевинной или обработайте как сладкую кукурузу	12
Яблоки и груши	Почистите и нарежьте ломтиками	8-10
Абрикосы и персики	Разрежьте на две части и удалите косточку	4-6
Клубника и ежевика	Промойте и очистите от черешков	8-12
Приготовленные фрукты	Добавьте 10% сахара в контейнер	12
Сливы, вишни и клюква	Промойте и очистите от черешков	8-12

	Максимальный срок хранения (месяцы)	Время размораживания при комнатной температуре (часы)	Время размораживания в духовке (минуты)
Хлеб	4-6	2-3	4-5 (220-225 °C)
Сухое печенье	3-6	1-1.5	5-8 (190-200 °C)
Кондитерские изделия	1-3	2-3	5-10 (200-225 °C)
Пироги	1-1.5	3-4	5-8 (190-200 °C)
Вытяжное тесто фило	2-3	1-1.5	5-8 (190-200 °C)
Пицца	2-3	2-4	15-20 (200 °C)

Молочные продукты	Подготовка	Максимальный срок хранения (месяцы)	Условия хранения
Молоко в пакетах (гомогенизированное)	В оригинальной упаковке	2-3	Цельное молоко – в оригинальной упаковке
Сыр – кроме брынзы	Ломтиками	6-8	Оригинальная упаковка может использоваться для кратковременного хранения. Для более длительного хранения следует завернуть в пленку.
Масло, маргарин	В оригинальной упаковке	6	



ЧАСТЬ 5. ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой отсоедините прибор от сети.
- Не мойте прибор проточной водой.
- Не используйте абразивные вещества, моющие средства или мыло для очистки прибора. После мытья ополосните чистой водой и тщательно высушите. Когда вы закончите очистку, вставьте вилку в розетку электросети сухими руками.

⇒ Убедитесь, что влага не попадает в корпус лампы и другие электрические детали.

⇒ Холодильная камера должна быть очищена периодически с применением раствора бикарбоната соды в теплой воде.

⇒ Мойте аксессуары отдельно водой и мылом. Не мойте их в посудомоечной машине.

Холодильник-Морозильник

☛ Мойте конденсатор щеткой, как минимум, два раза в год. Это поможет сэкономить на электроэнергии и повысит производительность.



Во время очистки необходимо отключать прибор от сети питания.

5.1 Размораживание

Очистка контейнера испарения

Холодильник размораживается автоматически. Вода, образовавшаяся в результате размораживания, стекает в испарительный контейнер через водосборную канавку и испаряется.

Замена светодиодной подсветки

Если ваш холодильник оснащен светодиодной подсветкой, обратитесь в техническую службу, т.к. она может быть заменена только уполномоченным специалистом.



Заметка: Количество и место расположения светодиодных лент зависит от модели.



ЧАСТЬ 6. ТРАНСПОРТИРОВКА И ПЕРЕСТАНОВКА

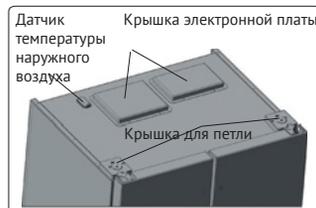
Для повторной транспортировки можно хранить оригинальную упаковку и пенопласт (по желанию).

Упаковать холодильник в толстую упаковку, обернуть лентой и прочными веревками и следовать инструкциям по транспортировке, содержащимся на упаковке.

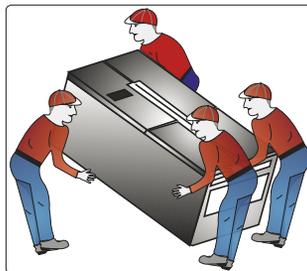
Снять подвижные детали (полки, вспомогательные приспособления, контейнеры для овощей и т.д.) или зафиксировать их во время транспортировки или повторной установки с помощью ленты во избежание ударов.

В вашем холодильнике являются доступными датчик температуры наружно-

го воздуха, электронная плата и крышки петлей. Во время очистки убедитесь, что в данные места не попадает жидкость.



Переносить холодильник должны четверо человек, как показано на рисунке.





ЧАСТЬ 7. ПРЕЖДЕ ЧЕМ ЗВОНИТЬ В СЛУЖБУ ПОСЛЕПРОДАЖНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Предупреждения

Холодильник отображает предупреждения при неправильной настройке температуры холодильного и морозильного отделений или при наличии неисправностей. Коды неисправностей отображаются на индикаторах морозильной и холодильной камеры.

КОД НЕИСПРАВНОСТИ	ЗНАЧЕНИЕ	ПРИЧИНА	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТРАНЕНИЮ
 и звуковое предупреждение	«Предупреждение о неисправности»	Некоторые детали вышли из строя, или возникла неисправность, связанная с процессом охлаждения.	Как можно скорее обратитесь в сервисный центр.
 или	Недостаточно низкая температура в морозильной камере	Данная причина может наблюдаться после отключения электропитания на длительное время или при запуске прибора впервые.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Используйте продукты как можно быстрее. Не замораживайте оттаявшие продукты. 2. Установите температуру морозильной камеры на более низкие значения, или установите функцию глубокой заморозки, пока температура камеры не придет в норму. 3. Не помещайте свежие продукты, пока эта ошибка не исчезнет.
	Недостаточно низкая температура в морозильной камере	Данная причина может наблюдаться после отключения электропитания на длительное время или при запуске прибора впервые. Идеальная температура для холодильной камеры: +4 °С. Если появилось такое сообщение, продукты могут испортиться.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Установите более низкую температуру в холодильной камере или включите режим интенсивного охлаждения, пока не восстановится нормальный режим работы. 2. Старайтесь как можно меньше держать дверь открытой до исчезновения ошибки.
	В холодильной камере слишком холодно	Из-за слишком низкой температуры продукты могут замерзнуть.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте, не включен ли режим «Интенсивное охлаждение». 2. Уменьшите значение температуры для холодильной камеры.
	Низкое напряжение едупреждение	Когда напряжение в сети опустится до значения ниже 170 В, то холодильник будет находиться в стабильном состоянии.	Это не является ошибкой.. Таким образом, будет предупреждено повреждение компрессора. Данное предупреждающее сообщение погаснет, как только значение напряжения вновь станет нормальным.

Холодильник–Морозильник

Обратите Ваше внимание!

Неисправностями Изделия не являются:

Холодильники	Изменение цвета материалов изделия в процессе эксплуатации изделия
	Шум перетекающей охлаждающей жидкости при работе компрессора
	Незначительные технические запахи пластика в новом изделии
	Помутнение пластиковых и устаревание резиновых элементов изделия с течением времени

Если у вас возникли проблемы с прибором, перед обращением в службу послепродажного обслуживания проверьте следующее.

Прибор не работает.

Проверьте что;

- Нет электричества ,
- Вилка правильно вставлена в розетку
- Не перегорел ли предохранитель штепсельной розетки или главный предохранитель

➤ Розетка неисправна. Для проверки присоедините к ней другой прибор, чтобы вы знали какой работает в той же розетке.

Что делать если морозилка работает плохо ;

Проверьте что;

- Что вы не перегрузили прибор ,
- Дверцы хорошо закрыты ,
- На конденсаторе нет пыли ,
- Достаточное расстояние от задней и боковых стенок.

Холодильник работает слишком шумно
Нормальные шумы

Потрескивание:

- Во время автоматического размораживания.
- При охлаждении или нагревании прибора (в связи с расширением материалов, входящих в состав прибора).

Короткое потрескивание: Когда термостат включает или выключает компрессор.

Шум мотора: Этот шум указывает на нормальную работу компрессора.

Некоторое время после запуска компрессор может издавать более громкий шум.

Бурление и всплески: Эти шумы вызваны протеканием хладагента по трубам системы.

Шум текущей воды: Вода, стекающая в испарительный контейнер. Этот шум является нормой во время размораживания.

Шум потока воздуха: Этот шум возникает в холодильниках с функцией No frost во время нормальной работы системы за счет циркуляции воздуха.

Края прибора, соприкасающиеся с дверным соединением, теплые. Особенно летом (в теплое время года) поверхности, соприкасающиеся с дверным соединением, могут нагреваться во время работы компрессора, это является нормой.

Внутри холодильника скапливается влага:

Проверьте что;

- Продукты упакованы надлежащим образом. Перед помещением в холодильник контейнеры необходимо просушить.
- Дверца прибора часто открывается.

Во время открывания дверей влага из помещения попадает внутрь холодильника. Влага скапливается быстрее, если вы часто открываете дверцы холодильника, особенно, если в помещении высокий уровень влажности.

Дверца плохо открывается и закрывается

Проверьте что;

☞ Не препятствуют ли закрыванию дверцы упакованные продукты

☞ В каком состоянии дверные соединения (сломаны, изношены)

☞ Стоит ли холодильник на ровной поверхности.

Рекомендации

☞ Если прибор выключен или отсоединен от сети, вам следует подождать как минимум 5 минут перед повторным включением во избежание повреждения компрессора.

☞ Если вы не будете использовать холодильник в течение длительного времени (например, на период летнего отдыха), отключите его от электросети. После размораживания необходимо очистить холодильник и оставить дверь открытой для предотвращения появления влаги и неприятного запаха.

☞ Если после выполнения всех изложенных выше инструкций проблема сохраняется, проконсультируйтесь с ближайшей сервисной службой.

☞ Приобретенный вами бытовой прибор предназначен только для домашнего использования. Он не подходит для коммерческого или общего использования. Он не подходит для коммерческого или общего пользования и/или для хранения веществ, не относящихся к пищевым продуктам. Наша компания не будет нести ответственность за убытки, возникшие в противном случае.



ЧАСТЬ 8. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЮ

1. Устанавливайте прибор в прохладном, хорошо проветриваемом помещении, но не под прямыми солнечными лучами и вблизи источников тепла (радиатора, печи и т. п.), в противном случае следует использовать изолирующую пластину.

2. Перед помещением горячих продуктов в холодильник дайте им остыть.

3. Размещайте оттаивающие продукты в холодильное отделение, если возможно. Низкая температура замороженных продуктов поможет остудить холодильное отделение во время размораживания. Это поможет энергосбережению. Замороженные продукты, оставленные для размораживания вне прибора, станут причиной потери энергии.

4. Помещенные в холодильник напитки и жидкие продукты должны быть закрыты. В противном случае увеличится влажность в холодильнике и холодильник будет потреблять больше энергии. Кроме того, закрывая напитки и другие жидкости, вы сохраняете их вкус и запах.

5. Старайтесь не открывать двери в течение длительного времени или слишком часто, так как теплый воздух будет попадать в холодильник и вызывать частое нежелательное переключение компрессора.

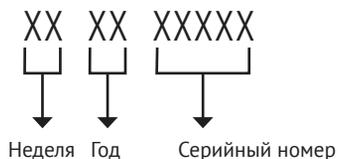
6. Крышки отделений холодильника, имеющих различную температуру (контейнер для фруктов и овощей, охладителя и т. д.), должны быть закрыты.

7. Уплотнитель дверцы должно быть чистым и упругим. Замените прокладку в случае износа.

Холодильник-Морозильник

 Предупреждение	Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором
	При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал
	Недопустимо возникновение факельного пламени под воздухоочистителем (для вытяжек)
 Внимание!	Доступные части могут нагреваться при использовании приборов для приготовления пищи
Условия хранения продукции ГОСТу 15150-69, в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от минус 50 °С до плюс 40 °С, относительной влажности не более 75%.	

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:



Импортер в РФ:

ООО «Вестел-СНГ» 601655 г. Александров, Владимирская область,
ул. Гагарина, д.16 Тел: (495) 980-50-43

Заводы-филиалы изготовителя:

«Вестель Беяз Ешья Санайи, Ве Тиджарет А.С.»
Организе Санайи Болгеси 45030 Маниса / ТУРЦИЯ

Организация, принимающая претензии: ООО «Эм-Джи Русланд»,
141400, г. Химки, ул. Бутаково, д.4

Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и дизайн приборов.



Холодильник–Морозильник

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.

Внимательно ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления, таковые изменения не влекут обязательств по изменению или улучшению ранее выпущенных изделий. Указанные изменения могут быть произведены без предварительного уведомления.

Изготовителем техники марки «Kuppersberg» установлен срок службы 7 (семь) лет на крупную бытовую технику: газовые и комбинированные плиты, духовые шкафы, электрические и газовые варочные поверхности, холодильное оборудование, стиральные машины, сушильные барабаны, посудомоечные машины, пароварки, кухонные вытяжки), при соблюдении правил эксплуатации и применении ее в бытовых целях.

Данные сроки исчисляются с даты изготовления изделия.

Правила безопасного и эффективного использования изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

На всю бытовую технику марки «Kuppersberg» гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца. Гарантийный срок исчисляется со дня заключения договора купли-продажи при наличии кассового и/или товарно-кассового чека, при отсутствии документов о покупке согласно п. 2 ст. 19 ЗоЗПП гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия.

Данная Гарантия действительна только на территории Российской Федерации, Республики Беларусь, Республики Казахстан. Гарантия распространяется только на официально поставленные изделия, сертифицированные для указанных стран, а также на оригинальные комплектующие и составные части данных изделий.

На территории других государств гарантийный срок устанавливается в соответствии с внутренним законодательством.

1. Данная гарантия распространяется только на изделия, используемые в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.
2. Гарантийный срок на комплектующие изделия (такие изделия, которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно, ящики, полки, решётки, корзины, насадки, трубки, шланги или другие подобные комплектующие) составляет 6 (шесть) месяцев с момента продажи основного изделия магазином.
3. Гарантийный срок на новые комплектующие и составные части, установленные в изделие, взамен вышедших из строя, при гарантийном ремонте, равен сроку гарантии на изделие и заканчивается одновременно с окончанием гарантийного срока изделия.
4. Гарантийный срок на элементы освещения, лампы составляет 15 дней с даты покупки прибора.
5. Гарантийный ремонт выполняется бесплатно авторизованным сервисным центром на дому у потребителя или в мастерской по усмотрению сервисного центра.
6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром остаётся право требовать от Потребителя возмещения стоимости сервисных мероприятий за ложный вызов.
7. Для осуществления технического обслуживания и ремонта изделия, потребителю необходимо обеспечить доступ сотруднику авторизованного сервисного центра к изделию (в том числе встраиваемому).
8. Претензии по качеству основного изделия, его комплектующих и составных частей принимаются при

Холодильник–Морозильник

условии, что недостатки обнаружены в течение гарантийных сроков, установленных соответственно на основное изделие, его комплектующие и составные части. Претензии рассматриваются после только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

9. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течении гарантийного срока изделия документы, прилагаемые при продаже (кассовый и/или товарный чек, инструкцию по эксплуатации).

10. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случаях несоблюдения требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.

Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:

При возникновении недостатков, вызванных несоблюдением прилагаемой к изделию инструкции по эксплуатации, неправильной установкой, хранением или транспортировкой изделия, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием, включая перегрузку.

1. Использование изделия для предпринимательской или профессиональной деятельности. Не соблюдения потребителем правил подключения и монтажа изделия, установки дополнительных элементов на изделии, препятствующих доступу специалиста к прибору для проведения сервисных мероприятий.

2. На изделия, которые подвергались ремонту, разборке или конструктивным изменениям, которые повлекли отказ в работе изделия, неуполномоченными на то лицами или организациями не являющимися авторизованными сервисными центрами. Так же если удалены, не разборчивы или изменены заводские наклейки с указанием модели, продуктового и серийного номера изделия.

3. Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как нестабильность параметров электросети (установленных государственными стандартами ГОСТ 13109-97), явления природы и стихийные бедствия, пожар, домашние животные и насекомые, попадание внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, и другими подобными причинами.

4. Повреждения техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений.

5. Внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потёртости и прочие механические повреждения, повреждения стеклянных деталей, включая разрушения, повреждения стеклокерамики, изменения цвета стеклокерамики в зонах конфорок, царапины, возникшие в процессе эксплуатации.

6. Использование посуды не соответствующего типа и размера, рекомендованного изготовителем согласно инструкции по эксплуатации.

7. На шумы и звуки работы электрооборудования индукционных и электрических плит, даже в выключенном состоянии, так же на шум пламени, издаваемый газовыми конфорками.

8. Повреждения деталей, которые произошли в результате естественного износа, включая расходные материалы, такие как: лампы, элементы питания, фильтры, монтажные и уплотнительные элементы, соединительные электрокабели, разъёмы, шланги, фильтры, антивозвратные клапаны, металлические и стеклянные противни, решетки, держатели противней и решеток, телескопические направляющие, тарелки, блюда, ручки и кнопки управления, решетки плит, составные части конфорок и дополнительных аксессуаров.

9. Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи, при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами.

10. Попадания во внутренние рабочие объёмы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи.

Холодильник–Морозильник

11. Механических повреждений изделия потребителем (вмятины, царапины, трещины, сколы и т. д.)
12. Потери товарного вида изделия в следствие воздействия химических веществ.
13. Длительных термических воздействиях и других подобных повреждениях, возникших в процессе эксплуатации. Время приготовления пищи не должно превышать более 3 часов непрерывного включения конфорок.
14. На работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочий уход за изделием, оговорённый в инструкции по эксплуатации (периодическое обслуживание).
15. Движения хладагента внутри холодильника, морозильника, который может издавать кратковременные шумы (свист, звук перетекающей жидкости и т. д.), даже при отключенном компрессоре, что не является дефектом, так же не является дефектом потрескивание составных частей прибора в результате температурных деформаций. Характерные звуки включения компрессора и автоматики являются нормальными звуками при работе электрооборудования прибора. Для холодильников, оборудованных устройством для приготовления льда (ледогенератором), при не использовании устройства для приготовления льда (ледогенератора) в течении 7 дней и более, обязательно требуется отключать функцию приготовления льда, освободить емкость от ранее приготовленного льда. Во избежание солнечного ультрафиолетового и температурного воздействия на корпус холодильника, место для установки холодильника должно быть защищено от прямого попадания солнечного света на прибор.

Установка и подключение крупной бытовой техники, включая встраиваемую бытовую технику.

1. Для установки и подключения изделий производитель рекомендует Вам обратиться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов имеющих сертификат на оказание подобных услуг.
2. Перед установкой, использованием обязательно внимательно прочтите Инструкцию по эксплуатации.
3. Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра.
4. Изготовитель не несёт какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации и произведенных не уполномоченными на то лицами.
5. В случае нарушений требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо или организация, проводившее работы по установке и подключению.
6. Газовая бытовая техника подключается только специалистом, имеющим лицензию и допуск на работы с газовым оборудованием. Гарантийное и сервисное обслуживание осуществляется только при наличии отметки в паспорте изделия о подключении или документа уполномоченной организации о подключении газового оборудования.
7. Изделия, имеющие трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено.
8. По всем вопросам технического обслуживания и приобретения оригинальных расходных материалов и аксессуаров Вы можете обращаться в авторизованные сервисные центры, информация по сервисному обслуживанию изделий «Kuppersberg» указана на сайте изготовителя: www.kuppersberg.ru

KUPPERSBERG

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

МОДЕЛЬ

ТИП ИЗДЕЛИЯ

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

ДАТА ПРОДАЖИ

М.П.
продавца

Уважаемый Покупатель !

Благодарим Вас за выбор продукции компании KUPPERSBERG. Настоящим, компания KUPPERSBERG подтверждает, что приобретённая Вами техника изготовлена из высококачественных материалов при повышенном контроле качества продукции и отвечает всем техническим, техническим и экологическим критериям, предъявляемым к домашней бытовой технике.

Данный товар сертифицирован на территории Российской Федерации. Производитель обязуется обеспечить бесплатный гарантийный ремонт в течение всего гарантийного срока.

Требования потребителя, соответствующие Законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев с Даты продажи изделия при условии, что недостатки в продукции не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования, транспортировки, хранения и иных действий пользователя или третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы (пожар, природная катастрофа и т.д.).

Гарантийное обслуживание осуществляется в уполномоченных KUPPERSBERG авторизованных сервисных центрах. Ответственность за качество, сроки ремонта несут уполномоченные сервисные центры. Неисправные детали и узлы техники в гарантийный период заменяются потребителю на новые безвозмездно.

ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС»

Установка, гарантийное и послегарантийное обслуживание, продажа запасных частей по Москве и Московской области +7 (495) 236-90-67

Телефон горячей линии KUPPERSBERG:

8 (800) 250-17-18 (звонки для всех регионов РФ бесплатные)

Часы работы горячей линии:

понедельник-пятница с 9-00 до 18-00 без перерыва

Полный список авторизованных сервисных центров KUPPERSBERG Вы можете найти на официальном сайте www.kuppersberg.ru

СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ

Ремонт №1

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №2

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №3

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

KUPPERSBERG

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

Обратите особое внимание!

Все условия гарантии регулируются действующим Законодательством РФ.

Гарантийные обязательства не распространяются на технику с неисправностями, возникшими вследствие нарушения технологических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации, в том числе:

- нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-87, а также нестабильности уровня давления газа, согласно ГОСТ Р50696-2006;
- нестабильности водопроводной сети, установленных СНиП 2.04.02-84;
- на технику, используемую от целей, отличных от бытового пользования, а также технику, установленную в организациях любого типа собственности;
- при наличии следов механических повреждений (трещины, сколы, царапины и пр.), связанных с причиной обращения;
- при наличии следов несанкционированного вскрытия или неквалифицированного ремонта третьими лицами (за исключением особых случаев, предусмотренных действующим Законодательством РФ);
- при несоответствии данных о технике в Сервисной книжке и на оригинальной наклейке (шильде) на изделии;
- при неправильном подключении изделия, попадании внутрь изделия посторонних предметов, мелких деталей и фрагментов одежды или остатков пищи;
- при попадании на внутренние узлы и детали изделия посторонних жидкостей, насекомых или при наличии следов их жизнедеятельности;
- вследствие образования на элементах изделия избыточного слоя накипи или иных отложений, вызванных повышенной жёсткостью воды;
- при обнаружении воздействия на внутренние и внешние элементы изделия агрессивных химических веществ, а также термического воздействия ;
- в случае, если изделие на момент визита уполномоченной сервисной службы KUPPERSBERG было в технически исправном состоянии

KUPPERSBERG

#1

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

KUPPERSBERG

#2

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

KUPPERSBERG

#3

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

Товар получен без повреждений , претензий к внешнему виду и комплектности не имею

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

С условиями гарантийных обязательств KUPPERSBERG ознакомлен и согласен. Полная, необходимая, достоверная информация о Товаре, Изготовителе, Продавце мною получена

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Заполняется лицом, осуществившем подключение (Установку)

Дата подключения (установки)	Фамилия, Имя специалиста, проводившего подключение	Наименование организации, выполнившей подключение	Подпись специалиста, проводившего подключение

Внимание: KUPPERSBERG настоятельно рекомендует доверять подключение (установку) приобретённого Товара специалистам Авторизованного сервисного центра KUPPERSBERG. При подключении изделия через АЦЦ KUPPERSBERG, гарантийный срок исчисляется с Даты подключения (установки) изделия, но не более 3 месяцев с даты продажи. ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС» для Москвы и Московской области: +7 (495) 236-90-67, Пн-Пт: с 9-00 до 18-00. Оплата работ по подключению и настройке изделия осуществляется на основании прейскуранта платных услуг организации, осуществляющей подключение. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб имуществу и здоровью граждан, возникший в связи с неквалифицированным подключением изделия третьими лицами. В случае возникновения поломки изделия вследствие описанных выше причин, ответственность за причинённый ущерб потребителю, а также за восстановление работоспособности изделия, несёт лицо, осуществлявшее подключение. Газовые варочные панели и духовки могут быть установлены только сертифицированным специалистом, имеющим соответствующий допуск на установку и проведение работ по газовому оборудованию. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки Организации, уполномоченной на проведение такого рода работ.

KUPPERSBERG

#1

Сервис-центр _____

Инженер, Ф.И.О.,
подпись _____

Дата ремонта _____



KUPPERSBERG

#2

Сервис-центр _____

Инженер, Ф.И.О.,
подпись _____

Дата ремонта _____



KUPPERSBERG

#3

Сервис-центр _____

Инженер, Ф.И.О.,
подпись _____

Дата ремонта _____



<https://masternix.ru/>



ВНИМАНИЕ!

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН НАХОДИТСЯ
ВНУТРИ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА.
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НАСТОЯТЕЛЬНО
РЕКОМЕНДУЕТ СОХРАНЯТЬ НАСТОЯЩЕЕ
РУКОВОДСТВО В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО
СРОКА ПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЕМ.**

- ➔ Kuppertsberg
- ➔ www.kuppertsberg.ru
- ➔ info@kuppertsberg.ru